

*La Voie maritime du  
Saint-Laurent*



*Rapport sur le trafic 2007*

# **LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

## **RAPPORT SUR LE TRAFIC**

### **SAISON DE NAVIGATION 2007**

PRÉPARÉ PAR LA  
CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT  
ET LA  
SAINT LAWRENCE SEAWAY DEVELOPMENT CORPORATION

*Disponible de notre site web :* [www.grandslacs-voiemaritime.com](http://www.grandslacs-voiemaritime.com)

# REMARQUES

Ce rapport sur le trafic de la Voie Maritime du Saint-Laurent est une réalisation conjointe de la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent et de la Saint Lawrence Seaway Development Corporation. La publication d'un rapport conjoint, discontinuée suite à la parution du rapport de 1976, a été reprise en 1983. Dans l'intervalle, les deux agences ont publié des rapports indépendants.

Ce rapport couvre l'année de navigation telle que rapportée au tableau S3. Ni l'année fiscale, ni civile ne sont considérées.

Depuis 1999, le format de ce rapport a été modifié; plusieurs tableaux publiés dans les Rapports sur le trafic précédents ont été éliminés. Le contenu principal de ce rapport est cependant toujours divisé en quatre parties :

**Partie I** - Sommaires du trafic dans la Voie Maritime du Saint-Laurent en 2007.

**Partie II** - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans la Voie Maritime du Saint-Laurent. Ces tableaux donnent le total du trafic en éliminant toute duplication du volume des cargaisons et du nombre des transits entre les deux secteurs.

**Partie III** - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons sur la section Montréal – lac Ontario de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

**Partie IV** - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans le Canal Welland de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Depuis le rapport de 1993, les tableaux historiques des dernières 20 années sont inclus dans ce rapport. Quiconque désirant obtenir les tableaux historiques à partir de 1959 peut trouver la brochure « Tableaux historiques » sur notre site web [www.grandslacs-voiemaritime.com](http://www.grandslacs-voiemaritime.com).

Comme par les années passées, ce rapport ne contient ni les données sur la jauge brute enregistrée, ni les transits de navires non soumis au péage.

Les navires de passagers sont considérés comme des navires de cargaisons. Sauf dans les cas où leurs données sont spécifiées sous passagers, leurs transits et leurs jauges brutes enregistrées sont inclus sous la catégorie de navires de cargaisons.

Avant 1999, l'établissement des péages voulait que les remorqueurs et les chalands transitant en commun soient considérés comme une seule unité. Depuis 1999, le remorqueur et le chaland sont chacun considérés comme un transit.

Le lecteur est prié de noter que les chiffres relatifs aux transits et aux cargaisons sont basés sur le passage d'au moins une écluse dans le secteur de la Voie Maritime pour lequel les statistiques sont données.

# TABLE DES MATIÈRES

## **Partie I                    Le trafic soumis au péage de la Voie Maritime du Saint-Laurent**

Définitions

Tableau S1	Sommaire du trafic
Tableau S2	Sommaire de marchandise
Tableau S3	Les dates actuelles d'ouverture et de fermeture de navigation 1988 - 2007

## **Partie II                    Le trafic combiné soumis au péage comprenant les sections Montréal – lac Ontario et du Canal Welland**

Tableau C1	Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau C2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau C3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau C3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau C4	Trafic du Canada par 25 principaux ports
Tableau C5	Trafic des États Unis par 25 principaux ports
Tableau C6	Résultats de trafic 1988 - 2007
Tableau C7	Cargaison selon la classification du tarif 1988 - 2007

## **Partie III                    Le trafic soumis au péage pour la section Montréal – lac Ontario**

Tableau M1	Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau M2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau M3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau M3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau M4	Trafic mensuel selon le genre de cargaison
Tableau M5	Résultats du trafic 1988 - 2007
Tableau M6	Cargaison selon la classification du tarif 1988 - 2007
Tableau M7	Transits de navires 1988 - 2007
Tableau M8	Marchandises par groupes 1988 - 2007
Tableau M9	Céréales des États-Unis 1988 - 2007
Tableau M10	Céréales du Canada 1988 - 2007
Tableau M11	Sélection des produits miniers 1988 - 2007
Tableau M12	Sélection des produits transformés 1988 - 2007

*suite . . .*

# TABLE DES MATIÈRES

## **Partie IV      Le trafic soumis au péage pour la section du Canal Welland**

Tableau W1	Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau W2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau W3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau W3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau W4	Trafic mensuel selon le genre de cargaison
Tableau W5	Résultats du trafic 1988 - 2007
Tableau W6	Cargaison selon la classification du tarif 1988 - 2007
Tableau W7	Transits de navires 1988 - 2007
Tableau W8	Marchandises par groupes 1988 - 2007
Tableau W9	Céréales des États-Unis 1988 - 2007
Tableau W10	Céréales du Canada 1988 - 2007
Tableau W11	Sélection des produits miniers 1988 - 2007
Tableau W12	Sélection des produits transformés 1988 - 2007

# **PARTIE I**

## **LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

### **DÉFINITIONS**

### **ET SOMMAIRES DU TRAFIC**

### **POUR L'ANNÉE 2007**

## DÉFINITIONS

Le volume des cargaisons est donné en tonnes métriques dans ce rapport. On peut, si on veut, convertir ces données en tonnes courtes en multipliant par 1,1023.

Les définitions qui suivent faciliteront la lecture des tableaux inclus dans ce rapport:

- a) **Cargaison d'aide gouvernementale** *Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage d'aide gouvernementale tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
- b) **Cargaison de brames d'acier** *Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des brames d'acier tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
- c) **Cargaison de céréales** *Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des céréales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
- d) **Cargaison de conteneurs** *Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons conteneurisées tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
- e) **Cargaison générale** *Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons générales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
- f) **Cargaison mixte** *Se dit du chargement d'un navire qui transporte une combinaison quelconque des cargaisons en vrac, de charbon, de céréales, d'aide gouvernementale, de conteneurs, de générales ou de brames d'acier.*
- g) **Cargaison en vrac** *Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons en vrac tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
- h) **Charbon** *Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage du charbon tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent. Avant 1999, les résultats pour le charbon était inclus dans la cargaison en vrac.*

- i) **Marchandise** *La classification des marchandises est fondée sur les normes prescrites par la Commission canadienne des transports et par la « Interstate Commerce Commission » des États-Unis.*
- j) **Destination** *Se dit du pays où le navire a été déchargé et/ou le transit se termine.*
- k) **Jauge brute enregistrée** *Jauge brute enregistrée d'un navire selon les règles de jaugeage dans la Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires.*
- l) **Origine** *Se dit du pays où le navire a été chargé et/ou de son point de départ.*
- m) **Passager** *Avant 2003, sur le tableau S1, le total des jauges brutes enregistrées pour les navires de passager, était inclus dans la catégorie des navires non cargo.*
- n) **Remorqueur et chaland** *Avant 1999, l'établissement des péages voulait que les remorqueurs et les chalands transitant en commun soient considérés comme une seule unité. Depuis 1999, le remorqueur et le chaland sont chacun considérés comme un transit et les données présentées sous les « Chalands » sont strictement pour les transits de chalands. Les transits de remorqueurs sont maintenant inclus dans la catégorie non cargo.*
- o) **Tonnes de cargaison** *Tonnes de cargaison transportées par un navire à chaque transit.*
- p) **Transit** *Trajet partiel ou complet d'un navire empruntant une ou plusieurs écluses d'un canal de la Voie Maritime en direction amont ou aval.*

Pour toute fin d'analyse, il faut noter qu'il n'existe pas nécessairement de rapport entre la classification d'une « marchandise » particulière et l'application du « Tarif des péages ». Dépendant de la méthode d'emballage ou de manutention ou, en raison d'autres conditions spéciales, il se peut qu'une marchandise identique soit classée sous différentes catégories du Tarif des péages, i.e. cargaison en vrac, charbon, céréales, aide gouvernementale, conteneurs, cargaison générale ou brames d'acier.



## SOMMAIRE DU TRAFIC 2007

TABLEAU S1

TRAFIC ET REVENU	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
TRAFIC	Tonnes et transits	% du total	Variance % 2006	Tonnes et transits	% du total	Variance % 2006	Tonnes et transits	% du total	Variance % 2006
<b>Tonnes de cargaisons selon la classification des péages :</b>									
Vrac	27 016 397	62,8	-1,2	19 003 057	59,5	0,1	19 911 584	57,0	0,5
Charbon	3 159 070	7,3	-15,0	419 737	1,3	-38,6	3 159 070	9,0	-15,0
Céréales	10 405 868	24,2	-9,8	10 103 640	31,6	-10,9	9 921 492	28,4	-7,7
Aide gouvernementale	-	-	-100,0	-	-	-100,0	-	-	-100,0
Conteneurs	23 377	0,1	20,8	23 377	0,1	20,8	871	0,0	-74,2
Cargaison générale	1 988 841	4,6	-45,5	1 988 841	6,2	-45,5	1 527 846	4,4	-44,9
Brames d'acier	416 638	1,0	-53,6	416 638	1,3	-53,6	414 562	1,2	17,3
<b>Tonnes de cargaisons - Total</b>	<b>43 010 191</b>	<b>100,0</b>	<b>-8,8</b>	<b>31 955 290</b>	<b>100,0</b>	<b>-10,2</b>	<b>34 935 425</b>	<b>100,0</b>	<b>-6,6</b>
<b>Jauge brute enregistrée :</b>									
Navires cargo	44 709 549	99,1	-2,5	31 764 155	99,3	-8,6	39 865 745	99,2	1,3
Navires non cargo	341 104	0,8	-4,7	157 753	0,5	16,6	296 872	0,7	5,1
Passagers	63 873	0,1	-12,8	60 003	0,2	-12,7	43 510	0,1	-1,5
<b>Jauge brute enregistrée - Total</b>	<b>45 114 526</b>	<b>100,0</b>	<b>-2,5</b>	<b>31 981 911</b>	<b>100,0</b>	<b>-8,6</b>	<b>40 206 127</b>	<b>100,0</b>	<b>1,3</b>
<b>Transits de navires :</b>									
Navires cargo chargés	2 571	57,8	-5,8	1 950	67,8	-5,2	1 980	53,9	-4,3
Navires cargo lest	1 076	24,2	8,0	588	20,4	-2,6	1 025	27,9	15,8
Non cargo	803	18,0	-9,5	340	11,8	20,6	666	18,1	-7,4
<b>Transits de navires - Total</b>	<b>4 450</b>	<b>100,0</b>	<b>-3,5</b>	<b>2 878</b>	<b>100,0</b>	<b>-2,2</b>	<b>3 671</b>	<b>100,0</b>	<b>-0,1</b>
<b>Information additionnelle :</b>	<b>Nombre</b>			<b>Nombre</b>			<b>Nombre</b>		
Passagers (nombre)	4 826	-	-5,4	3 273	-	-4,9	2 200	-	4,1
Éclusages des embarcations de plaisance	15 876	-	-4,2	10 572	-	-7,2	5 304	-	2,3
REVENU (1)	Revenu	% du total	Variance 2006%	Revenu	% du total	Variance 2006%	Revenu	% du total	Variance 2006%
<b>Revenu du trafic (\$) selon la classification des péages :</b>	<b>\$</b>			<b>\$</b>			<b>\$</b>		
Vrac	31 408 911	42,2	3,4	18 318 508	54,8	2,7	13 090 403	32,0	4,3
Charbon	2 322 960	3,1	-16,6	227 233	0,7	-38,6	2 095 727	5,1	-13,3
Céréales	12 691 507	17,1	-7,5	6 214 001	18,6	-9,0	6 477 505	15,8	-6,1
Aide gouvernementale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Conteneurs	14 971	0,0	0,8	14 466	0,0	14,3	506	0,0	-76,9
Cargaison générale	6 412 618	8,6	-44,2	4 791 899	14,3	-44,3	1 620 719	4,0	-43,9
Brames d'acier	1 224 713	1,6	-43,9	909 646	2,7	-52,7	315 067	0,8	19,7
Jauge brute enregistrée	9 232 648	12,4	-0,2	2 957 147	8,8	-7,0	6 275 502	15,3	3,4
Passagers	42 652	0,1	5,8	20 192	0,1	0,7	22 459	0,1	10,8
Droits d'éclusage	11 010 968	14,8	3,1	-	-	-	11 010 968	26,9	3,1
<b>Péages totaux - Saison actuelle de navigation</b>	<b>74 361 948</b>	<b>100,0</b>	<b>-7,7</b>	<b>33 453 092</b>	<b>100,0</b>	<b>-13,7</b>	<b>40 908 856</b>	<b>100,0</b>	<b>-2,1</b>

(1) Les revenus de trafic des produits et des navires ayant transités la Voie Maritime au cours de la saison actuelle de navigation.

## SOMMAIRE DES MARCHANDISES 2007

TABLEAU S2

SOMMAIRE DES MARCHANDISES MAJEURES	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Tonnes	% du total	Variance 2006%	Tonnes	% du total	Variance 2006%	Tonnes	% du total	Variance 2006%
<b>Produits agricoles :</b>									
Blé	7 022 928	16,3	8,9	7 000 372	21,9	8,8	6 873 580	19,7	13,7
Maïs	876 804	2,0	-49,3	656 251	2,1	-57,4	819 340	2,3	-50,9
Seigle	4 602	0,0	100,0	4 602	0,0	100,0	4 602	0,0	100,0
Avoine	2 987	0,0	-94,9	-	0,0	-100,0	2 987	0,0	-94,9
Orge	36 869	0,1	291,8	36 869	0,1	291,8	35 135	0,1	273,4
Fèves de soya	1 099 641	2,6	-30,6	1 099 641	3,4	-30,6	823 811	2,4	-35,8
Graines de lin	510 574	1,2	9,2	510 574	1,6	9,2	510 574	1,5	9,2
Canola (graines de colza)	395 103	0,9	-17,5	338 971	1,1	-29,2	395 103	1,1	-14,3
Autres céréales	456 360	1,1	-40,7	456 360	1,4	-40,7	456 360	1,3	-40,4
<i>Céréales - Total</i>	10 405 868	24,2	-9,9	10 103 640	31,6	-10,9	9 921 492	28,4	-7,8
Autres produits agricoles	12 722	0,0	-70,2	12 722	0,0	-70,2	-	-	-
<b>Produits agricoles - Total</b>	10 418 590	24,2	-10,1	10 116 362	31,7	-11,2	9 921 492	28,4	-7,8
<b>Produits miniers :</b>									
Minerai de fer	11 908 756	27,7	8,2	9 741 873	30,5	2,1	8 283 147	23,7	15,2
Charbon	3 159 070	7,3	-15,0	419 737	1,3	-38,6	3 159 070	9,0	-15,0
Coke	1 514 811	3,5	-24,1	1 040 419	3,3	-28,8	1 376 874	3,9	-26,7
Pierre broyée, concassée ou brute	848 665	2,0	-26,3	664 284	2,1	17,6	823 881	2,4	-28,4
Sel	2 479 604	5,8	-15,8	1 133 846	3,5	-1,8	2 479 604	7,1	-14,2
Autres produits miniers	1 893 703	4,4	-9,3	1 592 032	5,0	-6,1	932 407	2,7	-6,0
<b>Produits miniers - Total</b>	21 804 609	50,7	-4,8	14 592 191	45,7	-3,4	17 054 983	48,8	-4,3
<b>Produits transformés :</b>									
Fer et acier	1 827 625	4,2	-47,3	1 827 625	5,7	-47,3	1 412 976	4,0	-46,8
Brames d'acier	507 401	1,2	-48,5	432 713	1,4	-51,8	505 325	1,4	14,4
Dérivés du pétrole	2 347 686	5,5	12,7	2 052 179	6,4	19,2	1 582 389	4,5	35,8
Produits chimiques	725 797	1,7	-0,6	689 369	2,2	1,5	370 354	1,1	-20,8
Autres produits transformés	5 352 861	12,4	0,3	2 219 229	6,9	-1,1	4 077 759	11,7	0,4
<b>Produits transformés - Total</b>	10 761 370	25,0	-14,6	7 221 115	22,6	-19,8	7 948 803	22,8	-9,6
<b>Cargaison de produits divers :</b>									
Produits forestiers	4 908	0,0	-90,1	4 908	0,0	-90,1	4 908	0,0	-90,1
Produits d'origine animale	20 714	0,0	-17,3	20 714	0,1	-17,3	5 239	0,0	100,0
<b>Cargaison de produits divers - Total</b>	25 622	0,1	-65,6	25 622	0,1	-65,6	10 147	0,0	-79,5
<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>43 010 191</b>	<b>100,0</b>	<b>-8,8</b>	<b>31 955 290</b>	<b>100,0</b>	<b>-10,2</b>	<b>34 935 425</b>	<b>100,0</b>	<b>-6,6</b>

## LES DATES ACTUELLES D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE NAVIGATION 1988 - 2007

**TABLEAU S3**

ANNÉE	SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation
1988	29 mars	23 décembre	270	30 mars	25 décembre	271
1989	30 mars	23 décembre	269	31 mars	23 décembre	268
1990	28 mars	26 décembre	274	28 mars	24 décembre	272
1991	26 mars	24 décembre	274	26 mars	24 décembre	274
1992	30 mars	23 décembre	269	30 mars	24 décembre	270
1993	30 mars	26 décembre	272	30 mars	25 décembre	271
1994	5 avril	29 décembre	269	5 avril	30 décembre	270
1995	24 mars	28 décembre	280	24 mars	25 décembre	277
1996	29 mars	27 décembre	274	29 mars	25 décembre	272
1997	2 avril	26 décembre	269	2 avril	24 décembre	267
1998	26 mars	27 décembre	277	24 mars	28 décembre	280
1999	31 mars	25 décembre	270	30 mars	25 décembre	271
2000	27 mars	26 décembre	275	27 mars	25 décembre	274
2001	23 mars	24 décembre	277	23 mars	24 décembre	277
2002	26 mars	26 décembre	276	26 mars	25 décembre	275
2003	31 mars	28 décembre	273	26 mars	30 décembre	280
2004	25 mars	30 décembre	281	23 mars	31 décembre	284
2005	25 mars	29 décembre	280	23 mars	30 décembre	283
2006	23 mars	30 décembre	283	21 mars	30 décembre	285
2007	21 mars	28 décembre	283	20 mars	29 décembre	285

**DATES ACTUELLES : OUVERTURE** = La date officielle d'ouverture du système d'éclusage à la marine marchande.

**FERMETURE** = La date du dernier navire marchand sortant du système d'éclusage.

## **PARTIE II**

**LE TRAFIC COMBINÉ SOUMIS AU PÉAGE**

**COMPRENANT LES SECTIONS**

**MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

**ET DU**

**CANAL WELLAND**

**TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE  
2007**

TABLEAU C1

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
<b>EN AMONT :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	310	49	359	5 216 369	1 400 018	-	-	-	1 837	1 842 291	416 638	3 660 784	8,5
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	72	32	104	915 956	601 274	-	-	-	-	-	-	601 274	1,4
	<b>Total océanique</b>	<b>382</b>	<b>81</b>	<b>463</b>	<b>6 132 325</b>	<b>2 001 292</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 837</b>	<b>1 842 291</b>	<b>416 638</b>	<b>4 262 058</b>	<b>9,9</b>
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	502	392	894	13 965 151	11 323 673	-	-	-	1 424	8 046	-	11 333 143	26,3
	Chaland	127	162	289	1 448 753	1 272 384	-	-	-	-	21 354	-	1 293 738	3,0
	Pétrolier	113	24	137	874 870	906 456	-	-	-	-	-	-	906 456	2,1
	<b>Total navire de lac</b>	<b>742</b>	<b>578</b>	<b>1 320</b>	<b>16 288 774</b>	<b>13 502 513</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 424</b>	<b>29 400</b>	<b>-</b>	<b>13 533 337</b>	<b>31,5</b>
<b>Non cargo</b>		-	393	393	167 069	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		27	17	44	32 186	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en amont</b>		<b>1 151</b>	<b>1 069</b>	<b>2 220</b>	<b>22 620 354</b>	<b>15 503 805</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 261</b>	<b>1 871 691</b>	<b>416 638</b>	<b>17 795 395</b>	<b>41,4</b>
<b>EN AVAL :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	303	52	355	5 168 285	548 565	-	3 820 582	-	7 421	117 082	-	4 493 650	10,4
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	62	41	103	908 498	499 083	-	-	-	-	-	-	499 083	1,2
	<b>Total océanique</b>	<b>365</b>	<b>93</b>	<b>458</b>	<b>6 076 783</b>	<b>1 047 648</b>	<b>-</b>	<b>3 820 582</b>	<b>-</b>	<b>7 421</b>	<b>117 082</b>	<b>-</b>	<b>4 992 733</b>	<b>11,6</b>
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	807	82	889	13 883 299	9 098 664	3 153 008	6 536 234	-	12 695	68	-	18 800 669	43,7
	Chaland	176	117	293	1 460 265	979 975	6 062	49 052	-	-	-	-	1 035 089	2,4
	Pétrolier	47	89	136	868 103	386 305	-	-	-	-	-	-	386 305	0,9
	<b>Total navire de lac</b>	<b>1 030</b>	<b>288</b>	<b>1 318</b>	<b>16 211 667</b>	<b>10 464 944</b>	<b>3 159 070</b>	<b>6 585 286</b>	<b>-</b>	<b>12 695</b>	<b>68</b>	<b>-</b>	<b>20 222 063</b>	<b>47,0</b>
<b>Non cargo</b>		-	410	410	174 035	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		25	19	44	31 687	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en aval</b>		<b>1 420</b>	<b>810</b>	<b>2 230</b>	<b>22 494 172</b>	<b>11 512 592</b>	<b>3 159 070</b>	<b>10 405 868</b>	<b>-</b>	<b>20 116</b>	<b>117 150</b>	<b>-</b>	<b>25 214 796</b>	<b>58,6</b>
<b>TOTAUX :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	613	101	714	10 384 654	1 948 583	-	3 820 582	-	9 258	1 959 373	416 638	8 154 434	19,0
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	134	73	207	1 824 454	1 100 357	-	-	-	-	-	-	1 100 357	2,6
	<b>Total océanique</b>	<b>747</b>	<b>174</b>	<b>921</b>	<b>12 209 108</b>	<b>3 048 940</b>	<b>-</b>	<b>3 820 582</b>	<b>-</b>	<b>9 258</b>	<b>1 959 373</b>	<b>416 638</b>	<b>9 254 791</b>	<b>21,5</b>
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	1 309	474	1 783	27 848 450	20 422 337	3 153 008	6 536 234	-	14 119	8 114	-	30 133 812	70,1
	Chaland	303	279	582	2 909 018	2 252 359	6 062	49 052	-	-	21 354	-	2 328 827	5,4
	Pétrolier	160	113	273	1 742 973	1 292 761	-	-	-	-	-	-	1 292 761	3,0
	<b>Total navire de lac</b>	<b>1 772</b>	<b>866</b>	<b>2 638</b>	<b>32 500 441</b>	<b>23 967 457</b>	<b>3 159 070</b>	<b>6 585 286</b>	<b>-</b>	<b>14 119</b>	<b>29 468</b>	<b>-</b>	<b>33 755 400</b>	<b>78,5</b>
<b>Non cargo</b>		-	803	803	341 104	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		52	36	88	63 873	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL GLOBAL</b>		<b>2 571</b>	<b>1 879</b>	<b>4 450</b>	<b>45 114 526</b>	<b>27 016 397</b>	<b>3 159 070</b>	<b>10 405 868</b>	<b>-</b>	<b>23 377</b>	<b>1 988 841</b>	<b>416 638</b>	<b>43 010 191</b>	<b>100,0</b>

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON  
2007**

**TABLEAU C2**

**VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conteneurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	7 022 928	-	-	-	-	7 022 928	16,3
Maïs	-	-	876 804	-	-	-	-	876 804	2,0
Seigle	-	-	4 602	-	-	-	-	4 602	0,0
Avoine	-	-	2 987	-	-	-	-	2 987	0,0
Orge	-	-	36 869	-	-	-	-	36 869	0,1
Canola (graines de colza)	-	-	395 103	-	-	-	-	395 103	0,9
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	16 695	-	-	-	-	16 695	0,0
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	1 099 641	-	-	-	-	1 099 641	2,6
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	46 659	-	-	-	-	46 659	0,1
Haricots et pois	-	-	158 691	-	-	-	-	158 691	0,4
Graines de lin	-	-	510 574	-	-	-	-	510 574	1,2
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	12 722	-	234 315	-	-	-	-	247 037	0,6
<b>Total produits agricoles</b>	12 722	-	10 405 868	-	-	-	-	10 418 590	24,2
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	20 714	-	-	-	-	-	-	20 714	0,0
<b>Total produits d'origine animale</b>	20 714	-	-	-	-	-	-	20 714	0,0
Charbon	-	3 159 070	-	-	-	-	-	3 159 070	7,3
Coke	1 514 811	-	-	-	-	-	-	1 514 811	3,5
Minerai de fer	11 908 756	-	-	-	-	-	-	11 908 756	27,7
Minerai et concentrés d'aluminium	168 573	-	-	-	-	-	-	168 573	0,4
Argile et bentonite	147 736	-	-	-	-	-	-	147 736	0,3
Gravier et sable	138 281	-	-	-	-	-	-	138 281	0,3
Pierre	848 665	-	-	-	-	-	-	848 665	2,0
Sel	2 479 604	-	-	-	-	-	-	2 479 604	5,8
Potasse	96 857	-	-	-	-	-	-	96 857	0,2
Gypse	734 456	-	-	-	-	-	-	734 456	1,7
Asphalte	372 460	-	-	-	-	-	-	372 460	0,9
Autres produits miniers	235 340	-	-	-	-	-	-	235 340	0,5
<b>Total produits miniers</b>	18 645 539	3 159 070	-	-	-	-	-	21 804 609	50,7
Bois de charpente	4 908	-	-	-	-	-	-	4 908	0,0
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total produits forestiers</b>	4 908	-	-	-	-	-	-	4 908	0,0
Essence	930 019	-	-	-	-	-	-	930 019	2,2
Mazout	1 327 558	-	-	-	-	-	-	1 327 558	3,1
Autres dérivés du pétrole	90 109	-	-	-	-	-	-	90 109	0,2
Produits chimiques	723 492	-	-	-	16	2 289	-	725 797	1,7
Produits sodiques	20 936	-	-	-	-	-	-	20 936	0,0
Goudron, poix et créosote	47 571	-	-	-	-	-	-	47 571	0,1
Fonte en gueuse	259 328	-	-	-	-	-	-	259 328	0,6
Fer et acier	-	-	-	-	-	1 827 625	-	1 827 625	4,2
Brames d'acier	90 763	-	-	-	-	-	416 638	507 401	1,2
Machines	1 201	-	-	-	1 249	14 583	-	17 033	0,0
Ciment	1 191 174	-	-	-	-	-	-	1 191 174	2,8
Clinkers de ciment	1 071 929	-	-	-	-	-	-	1 071 929	2,5
Pâte de bois	79 631	-	-	-	-	-	-	79 631	0,2
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	537 835	-	-	-	-	-	-	537 835	1,3
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	1 268 997	-	-	-	-	-	-	1 268 997	3,0
Ferrailles de fer et d'acier	338 519	-	-	-	-	-	-	338 519	0,8
Autres produits fabriqués et divers (1)	353 452	-	-	-	22 112	144 344	-	519 908	1,2
<b>Total produits fabriqués et divers</b>	8 332 514	-	-	-	23 377	1 988 841	416 638	10 761 370	25,0
<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>27 016 397</b>	<b>3 159 070</b>	<b>10 405 868</b>	<b>-</b>	<b>23 377</b>	<b>1 988 841</b>	<b>416 638</b>	<b>43 010 191</b>	<b>100,0</b>

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES  
2007**

**TABLEAU C3 - Partie A**

**VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

NO.	MARCHANDISE	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya (tourteaux / farine de tourteaux)	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	12 722	-	12 722	0,1
15	<b>Total produits agricoles</b>	-	-	-	-	12 722	-	12 722	0,1
16	Produits de salaison, comestible	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	<b>Total produits d'origine animale</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Coke	105 523	71 428	-	-	158 727	95 906	431 584	2,4
22	Minerai de fer	3 813 870	3 890 961	-	-	19 518	-	7 724 349	43,4
23	Minerai et concentrés d'aluminium	-	123 825	-	-	26 748	18 000	168 573	0,9
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	-	-	-
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	-	-	-
26	Pierre	24 784	14 378	-	-	-	-	39 162	0,2
27	Sel	-	-	-	-	-	-	-	-
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	725 270	9 186	-	-	-	-	734 456	4,1
30	Asphalte	53 324	69 080	-	-	-	-	122 404	0,7
31	Autres produits miniers	45 724	8 207	-	-	132 992	17 657	204 580	1,1
32	<b>Total produits miniers</b>	4 768 495	4 187 065	-	-	337 985	131 563	9 425 108	53,0
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	<b>Total produits forestiers</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	567 001	-	36 510	-	44 693	-	648 204	3,6
37	Mazout	428 598	22 867	35 760	7 487	-	-	494 712	2,8
38	Autres dérivés du pétrole	53 160	-	9 280	-	180 213	-	242 653	1,4
39	Produits chimiques	-	-	24 914	-	372 234	72 333	469 481	2,6
40	Produits sodiques	-	-	15 938	-	4 998	-	20 936	0,1
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	-	-	-	-
42	Fonte en gueuse	2 306	197 936	-	-	-	59 086	259 328	1,5
43	Fer et acier	-	-	-	-	514 432	1 208 768	1 723 200	9,7
44	Brames d'acier	90 763	-	-	-	2 076	414 562	507 401	2,9
45	Machines	508	-	-	-	3 871	5 487	9 866	0,1
46	Ciment	36 569	1 051 365	-	-	-	-	1 087 934	6,1
47	Clinkers de ciment	-	1 071 929	-	-	-	-	1 071 929	6,0
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	79 631	79 631	0,4
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	230 890	-	-	-	288 456	18 489	537 835	3,0
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	122 401	446 854	-	-	7 785	170 017	747 057	4,2
54	Ferrailles de fer et d'acier	-	260 348	-	-	-	-	260 348	1,5
55	Autres produits fabriqués et divers (1)	8 073	52 995	-	528	41 946	93 508	197 050	1,1
56	<b>Total produits fabriqués et divers</b>	1 540 269	3 104 294	122 402	8 015	1 460 704	2 121 881	8 357 565	47,0
57	<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>6 308 764</b>	<b>7 291 359</b>	<b>122 402</b>	<b>8 015</b>	<b>1 811 411</b>	<b>2 253 444</b>	<b>17 795 395</b>	<b>100,0</b>

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES  
2007**

**TABLEAU C3 - Partie B**

**VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

		TONNES EN AVAL				TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.	
		CANADA		ÉTATS-UNIS				TOTAL	%		
du :	au :	Canada	États- Unis	Étranger	Canada	États- Unis	Étranger	TONNES DE CARGAISONS	DU TOTAL		
		3 979 950	-	354 929	1 060 141	-	1 627 908	7 022 928	27,9	16,3	1
		96 634	-	22 676	490 995	-	266 499	876 804	3,5	2,0	2
		-	-	4 602	-	-	-	4 602	0,0	0,0	3
		2 987	-	-	-	-	-	2 987	0,0	0,0	4
		1 734	-	14 218	20 917	-	-	36 869	0,1	0,1	5
		79 190	-	315 913	-	-	-	395 103	1,6	0,9	6
		-	-	16 695	-	-	-	16 695	0,1	0,0	7
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
		288 782	-	180 738	511 096	-	119 025	1 099 641	4,4	2,6	9
		44 163	-	2 496	-	-	-	46 659	0,2	0,1	10
		13 569	-	110 582	4 756	-	29 784	158 691	0,6	0,4	11
		10 865	-	447 956	-	-	51 753	510 574	2,0	1,2	12
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
		1 508	-	61 753	-	-	171 054	234 315	0,9	0,6	14
		4 519 382	-	1 532 558	2 087 905	-	2 266 023	10 405 868	41,3	24,2	15
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
		-	-	15 475	-	-	5 239	20 714	0,1	0,0	18
		-	-	15 475	-	-	5 239	20 714	0,1	0,0	19
		467 924	-	-	2 691 146	-	-	3 159 070	12,5	7,3	20
		157 485	-	64 755	844 510	-	16 477	1 083 227	4,3	3,5	21
		54 632	-	-	4 049 756	-	80 019	4 184 407	16,6	27,7	22
		-	-	-	-	-	-	-	-	0,4	23
		-	-	-	45 749	-	101 987	147 736	0,6	0,3	24
		-	-	-	138 281	-	-	138 281	0,5	0,3	25
		783 901	-	-	25 602	-	-	809 503	3,2	2,0	26
		1 730 520	93 204	-	614 643	41 237	-	2 479 604	9,8	5,8	27
		81 216	7 384	8 257	-	-	-	96 857	0,4	0,2	28
		-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	29
		63 284	-	-	186 772	-	-	250 056	1,0	0,9	30
		-	-	-	-	-	30 760	30 760	0,1	0,5	31
		3 338 962	100 588	73 012	8 596 459	41 237	229 243	12 379 501	49,1	50,7	32
		-	-	4 908	-	-	-	4 908	0,0	0,0	33
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
		-	-	4 908	-	-	-	4 908	0,0	0,0	35
		142 438	12 839	-	126 538	-	-	281 815	1,1	2,2	36
		427 882	240 618	35 052	129 294	-	-	832 846	3,3	3,1	37
		6 521	7 411	61 984	-	-	4 913	80 829	0,3	0,8	38
		7 951	39 498	143 283	65 584	-	-	256 316	1,0	1,7	39
		-	-	-	-	-	-	-	-	0,0	40
		47 571	-	-	-	-	-	47 571	0,2	0,1	41
		-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	42
		-	-	65 305	-	-	39 120	104 425	0,4	4,2	43
		-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	44
		502	-	6 474	-	191	-	7 167	0,0	0,0	45
		65 001	38 239	-	-	-	-	103 240	0,4	2,8	46
		-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	47
		-	-	-	-	-	-	-	-	0,2	48
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
		-	-	-	-	-	-	537 835	-	1,3	51
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
		373 617	148 323	-	-	-	-	521 940	2,1	3,0	53
		26 172	-	27 254	24 745	-	-	78 171	0,3	0,8	54
		83 855	788	3 259	256	222	1 105	89 485	0,4	0,7	55
		1 181 510	487 716	342 611	346 417	413	45 138	2 403 805	9,5	25,0	56
		9 039 854	588 304	1 968 564	11 030 781	41 650	2 545 643	25 214 796	100,0	100,0	57



**TRAFIC DU CANADA PAR 25 PRINCIPAUX PORTS  
2007**

**TABLEAU C4**

**VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

PORT OU RÉGION (2)	CHARGE MENTS	TONNES DE CARGAISONS (1)								
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
<b>ENTRANT :</b>										
Hamilton	690	7 502 431	2 442 068	56 132	-	56	237 523	1 470	10 239 680	19,1
Québec	149	2 081 360	81 728	1 311 401	-	-	-	-	3 474 489	6,5
Port Cartier	102	635 772	-	1 776 345	-	-	256	-	2 412 373	4,5
Baie Comeau	89	-	-	2 265 690	-	-	-	-	2 265 690	4,2
Toronto	91	1 210 777	-	22 556	-	380	35 581	606	1 269 900	2,4
Montréal	58	397 238	-	346 088	-	-	-	-	743 326	1,4
Côte Ste-Catherine	86	623 263	88 284	3 039	-	1 676	-	-	716 262	1,3
Clarkson	39	530 506	160 842	-	-	-	-	-	691 348	1,3
Bécancour	36	480 114	13 177	-	-	-	-	-	493 291	0,9
Sarnia	56	486 840	-	-	-	-	-	-	486 840	0,9
Bowmanville	19	439 745	21 643	-	-	-	-	-	461 388	0,9
Sorel	53	-	-	371 767	-	-	-	-	371 767	0,7
Valleyfield	55	306 700	-	-	-	455	10 105	-	317 260	0,6
Nanticoke	15	315 456	-	-	-	-	-	-	315 456	0,6
Picton	12	238 133	59 947	-	-	-	-	-	298 080	0,6
Trois-Rivières	26	141 113	54 024	86 369	-	-	-	-	281 506	0,5
Oakville	48	252 965	-	-	-	-	-	-	252 965	0,5
Oshawa	32	135 232	-	-	-	-	107 938	-	243 170	0,5
Pointe Noire	10	237 687	-	-	-	-	-	-	237 687	0,4
Johnstown	11	236 494	-	-	-	-	-	-	236 494	0,4
Sault Ste-Marie	22	121 708	-	-	-	-	97 104	-	218 812	0,4
Tracy	28	211 091	-	-	-	-	-	-	211 091	0,4
Thorold	14	206 082	-	-	-	-	-	-	206 082	0,4
Rameys Bend	17	-	-	180 908	-	-	-	-	180 908	0,3
Morrisburg	7	172 840	-	-	-	-	-	-	172 840	0,3
Autres Canada	198	1 019 569	237 357	186 992	-	18 671	51 918	-	1 514 507	2,8
<b>Total entrant</b>	<b>1 963</b>	<b>17 983 116</b>	<b>3 159 070</b>	<b>6 607 287</b>	<b>-</b>	<b>21 238</b>	<b>540 425</b>	<b>2 076</b>	<b>28 313 212</b>	<b>52,9</b>
<b>SORTANT :</b>										
Thunder Bay	298	239 100	467 924	5 151 021	-	-	66	-	5 858 111	10,9
Port Cartier	125	3 267 630	-	-	-	-	68	-	3 267 698	6,1
Sept-Îles	91	2 353 398	-	-	-	-	20 781	-	2 374 179	4,4
Québec	130	1 685 433	-	-	-	-	-	-	1 685 433	3,1
Pointe Noire	58	1 519 432	-	-	-	-	-	-	1 519 432	2,8
Hamilton	96	990 200	-	401 096	-	1 226	53 372	-	1 445 894	2,7
Bowmanville	85	1 110 093	-	-	-	-	-	-	1 110 093	2,1
Goderich	70	975 121	-	106 810	-	-	-	-	1 081 931	2,0
Windsor	59	899 451	-	69 433	-	-	-	-	968 884	1,8
Sarnia	94	587 064	-	249 381	-	-	-	-	836 445	1,6
Meldrum Bay	31	705 389	-	-	-	-	-	-	705 389	1,3
Nanticoke	46	589 950	-	-	-	-	-	-	589 950	1,1
Picton	47	567 567	-	-	-	-	-	-	567 567	1,1
Montréal	67	509 848	-	-	-	-	-	-	509 848	1,0
Bath	52	350 244	-	-	-	-	-	-	350 244	0,7
Clarkson	44	303 704	-	-	-	-	-	-	303 704	0,6
Little Narrows	15	294 073	-	-	-	-	-	-	294 073	0,5
Sault Ste-Marie	25	254 898	-	-	-	-	17 969	-	272 867	0,5
Halifax	10	220 559	-	-	-	-	-	-	220 559	0,4
Sorel	39	219 066	-	-	-	-	-	-	219 066	0,4
Point Tupper	9	211 190	-	-	-	-	-	-	211 190	0,4
Contrecoeur	7	129 781	-	-	-	-	-	-	129 781	0,2
Valleyfield	34	98 871	-	-	-	8 427	573	-	107 871	0,2
Prescott	33	14 378	-	74 199	-	-	-	-	88 577	0,2
Bruce Mine	6	78 512	-	-	-	-	-	-	78 512	0,1
Autres Canada	155	369 461	-	-	-	12 542	17 544	-	399 547	0,7
<b>Total sortant</b>	<b>1 726</b>	<b>18 544 413</b>	<b>467 924</b>	<b>6 051 940</b>	<b>-</b>	<b>22 195</b>	<b>110 373</b>	<b>-</b>	<b>25 196 845</b>	<b>47,1</b>

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.

(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.

**TRAFIC DES ÉTATS-UNIS PAR 25 PRINCIPAUX PORTS  
2007**

**TABLEAU C5**

**VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

PORT OU RÉGION (2)	CHARGE- MENTS	TONNES DE CARGAISONS (1)								
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv'te	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
<b>ENTRANT (3) :</b>										
Toledo	142	2 781 868	-	-	-	-	119 716	-	2 901 584	12,5
Détroit	178	759 522	-	-	-	16	179 689	413 020	1 352 247	5,8
Cleveland	259	681 155	-	-	-	-	329 608	764	1 011 527	4,4
Ashtabula	39	813 138	-	-	-	-	-	-	813 138	3,5
Burns Harbour	64	585 066	-	-	-	-	148 280	471	733 817	3,2
Indiana Harbour	21	512 919	-	-	-	-	-	-	512 919	2,2
Essexville	21	463 043	-	-	-	-	-	-	463 043	2,0
Chicago	181	109 894	-	-	-	-	284 077	307	394 278	1,7
Gary	9	232 227	-	-	-	-	-	-	232 227	1,0
Duluth	31	170 198	-	-	-	30	41 532	-	211 760	0,9
Milwaukee	137	-	-	-	-	452	192 023	-	192 475	0,8
Lac Huron	9	111 607	-	-	-	-	-	-	111 607	0,5
Buffalo	17	104 831	-	-	-	-	1 864	-	106 695	0,5
Oswego	23	91 947	-	-	-	-	12 319	-	104 266	0,4
Marinette	15	103 941	-	-	-	-	-	-	103 941	0,4
Menominee	40	79 631	-	-	-	196	21 015	-	100 842	0,4
Conneaut	5	95 902	-	-	-	-	-	-	95 902	0,4
Lorain	4	68 692	-	-	-	-	-	-	68 692	0,3
Green Bay	6	26 297	-	-	-	-	-	-	26 297	0,1
Ferrysburg	2	13 991	-	-	-	-	-	-	13 991	0,1
Érie	1	-	-	-	-	-	826	-	826	0,0
Oak Creek	4	-	-	-	-	-	573	-	573	0,0
Lac Ontario	1	171	-	-	-	-	-	-	171	0,0
<b>Total entrant</b>	<b>1 209</b>	<b>7 806 040</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>694</b>	<b>1 331 522</b>	<b>414 562</b>	<b>9 552 818</b>	<b>41,2</b>
<b>SORTANT :</b>										
Duluth	195	793 596	-	2 115 893	-	-	917	-	2 910 406	12,6
Supérieur	117	2 273 861	119 978	464 637	-	-	-	-	2 858 476	12,3
Toledo	146	743 571	401 144	1 325 112	-	-	-	-	2 469 827	10,7
Sandusky	49	-	1 275 267	-	-	-	-	-	1 275 267	5,5
Chicago	28	645 420	-	-	-	-	-	-	645 420	2,8
Ashtabula	22	-	604 894	-	-	-	-	-	604 894	2,6
Two Harbors	22	568 088	-	-	-	-	-	-	568 088	2,5
Cleveland	39	431 297	-	-	-	-	29 278	-	460 575	2,0
Milwaukee	27	191	-	325 403	-	52	204	-	325 850	1,4
Fairport City	12	240 537	-	-	-	-	-	-	240 537	1,0
Détroit	41	231 536	-	-	-	-	-	-	231 536	1,0
Conneaut	8	53 939	170 020	-	-	-	-	-	223 959	1,0
Burns Harbour	9	44 098	-	113 802	-	-	9 842	-	167 742	0,7
Buffalo	9	-	119 843	-	-	-	-	-	119 843	0,5
Gary	4	103 873	-	-	-	-	-	-	103 873	0,4
Lac Supérieur	3	89 277	-	-	-	-	-	-	89 277	0,4
Lac Michigan	4	73 543	-	-	-	-	-	-	73 543	0,3
Lorain	3	66 570	-	-	-	-	-	-	66 570	0,3
Ludington	9	65 584	-	-	-	-	-	-	65 584	0,3
Marquette	2	50 794	-	-	-	-	-	-	50 794	0,2
Whiting	3	15 760	-	-	-	-	-	-	15 760	0,1
Lac Huron	1	13 623	-	-	-	-	-	-	13 623	0,1
Port Inland	1	11 979	-	-	-	-	-	-	11 979	0,1
Oswego	5	5 008	-	6 042	-	-	-	-	11 050	0,0
Green Bay	1	5 239	-	-	-	-	-	-	5 239	0,0
Autres ports des États-Unis	6	5 135	-	3 039	-	-	188	-	8 362	0,0
<b>Total sortant</b>	<b>766</b>	<b>6 532 519</b>	<b>2 691 146</b>	<b>4 353 928</b>	<b>-</b>	<b>52</b>	<b>40 429</b>	<b>-</b>	<b>13 618 074</b>	<b>58,8</b>

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.

(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.

(3) Cette année il y a seulement 23 ports dans la section entrant.

## RÉSULTATS DU TRAFIC 1988 - 2007

TABLEAU C6

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1988	2 320	2 260	4 580	20 543 989	31 933 347	52 477 336	28 251 634	27 442 545	55 694 179
1989	2 100	2 083	4 183	19 415 461	28 946 228	48 361 689	25 218 762	25 219 816	50 438 578
1990	2 164	2 126	4 290	19 758 502	28 648 369	48 406 871	25 068 643	24 536 448	49 605 091
1991	2 152	2 103	4 255	14 574 623	30 612 638	45 187 261	25 319 458	24 528 868	49 848 326
1992	1 935	1 903	3 838	16 179 879	26 156 107	42 335 986	22 741 885	22 357 721	45 099 606
1993	1 787	1 763	3 550	19 693 203	21 291 668	40 984 871	20 942 313	20 435 090	41 377 403
1994	2 045	2 014	4 059	24 429 448	24 461 658	48 891 106	24 388 400	23 936 121	48 324 521
1995	1 969	1 899	3 868	20 485 138	27 638 877	48 124 015	24 896 719	23 870 958	48 767 677
1996	2 015	1 938	3 953	24 319 878	25 619 327	49 939 205	25 974 980	24 572 584	50 547 564
1997	2 051	2 010	4 061	22 390 130	26 562 765	48 952 895	25 372 516	24 402 455	49 774 971
1998	2 209	2 157	4 366	26 183 719	24 947 562	51 131 281	27 072 903	26 285 213	53 358 116
1999	2 342	2 314	4 656	23 244 713	24 614 650	47 859 363	24 341 426	24 040 344	48 381 770
2000	2 106	2 079	4 185	22 612 033	23 961 411	46 573 444	23 309 675	22 954 852	46 264 527
2001	2 057	2 028	4 085	19 234 141	22 471 184	41 705 325	21 927 563	21 626 296	43 553 859
2002	1 949	1 942	3 891	20 374 620	21 013 630	41 388 250	21 504 691	21 304 198	42 808 889
2003	1 948	1 938	3 886	19 829 065	21 018 744	40 847 809	20 609 519	20 372 407	40 981 926
2004	2 506	1 584	4 090	20 782 503	22 699 067	43 481 570	21 477 380	21 428 094	42 905 474
2005	2 172	2 189	4 361	20 345 001	22 956 145	43 301 146	21 532 816	21 470 054	43 002 870
2006	2 317	2 296	4 613	22 386 679	24 777 481	47 164 160	23 261 882	23 026 783	46 288 665
2007	2 220	2 230	4 450	17 795 395	25 214 796	43 010 191	22 620 354	22 494 172	45 114 526
<b>TOTAL</b>	<b>42 364</b>	<b>40 856</b>	<b>83 220</b>	<b>414 578 120</b>	<b>505 545 654</b>	<b>920 123 774</b>	<b>475 833 519</b>	<b>466 305 019</b>	<b>942 138 538</b>

**CARGAISON SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF  
1988 - 2007**

**TABLEAU C7**

**VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1988	31 646 241	60,3	S/O	-	16 138 512	30,8	87 456	0,2	38 853	0,1	4 566 274	8,7	S/O	-	52 477 336
1989	31 552 895	65,2	S/O	-	12 196 741	25,2	168 750	0,3	31 728	0,1	4 411 575	9,1	S/O	-	48 361 689
1990	31 700 610	65,5	S/O	-	12 841 740	26,5	87 737	0,2	23 918	0,0	3 752 866	7,8	S/O	-	48 406 871
1991	25 478 640	56,4	S/O	-	16 010 432	35,4	159 449	0,4	20 472	0,0	3 518 268	7,8	S/O	-	45 187 261
1992	26 076 870	61,6	S/O	-	12 856 280	30,4	89 273	0,2	23 577	0,1	3 289 986	7,8	S/O	-	42 335 986
1993	25 259 176	61,6	S/O	-	11 278 837	27,5	54 905	0,1	29 636	0,1	4 362 317	10,6	S/O	-	40 984 871
1994	28 030 480	57,3	S/O	-	13 787 626	28,2	54 768	0,1	17 799	0,0	7 000 433	14,3	S/O	-	48 891 106
1995	28 188 111	58,6	S/O	-	15 158 613	31,5	35 964	0,1	25 060	0,1	4 716 267	9,8	S/O	-	48 124 015
1996	31 240 673	62,6	S/O	-	12 788 770	25,6	-	-	15 075	0,0	5 894 687	11,8	S/O	-	49 939 205
1997	29 965 961	61,2	S/O	-	13 862 565	28,3	-	-	11 816	0,0	5 112 553	10,4	S/O	-	48 952 895
1998	30 638 868	59,9	S/O	-	13 452 842	26,3	30 828	0,1	5 211	0,0	7 003 532	13,7	S/O	-	51 131 281
1999	24 563 155	51,3	4 541 600	9,5	14 084 611	29,4	80 692	0,2	11 573	0,0	4 165 674	8,7	412 058	0,9	47 859 363
2000	23 933 895	51,4	4 345 503	9,3	13 199 859	28,3	9 655	0,0	19 521	0,0	4 703 411	10,1	361 600	0,8	46 573 444
2001	22 087 887	53,0	4 803 620	11,5	11 792 163	28,3	-	-	16 471	0,0	2 621 102	6,3	384 082	0,9	41 705 325
2002	22 615 138	54,6	4 114 092	9,9	10 461 094	25,3	25 834	0,1	14 721	0,0	3 019 259	7,3	1 138 112	2,7	41 388 250
2003	24 436 923	59,8	4 196 191	10,3	9 645 630	23,6	7 826	0,0	15 208	0,0	2 118 663	5,2	427 368	1,0	40 847 809
2004	25 661 995	59,0	4 230 079	9,7	9 322 479	21,4	-	-	14 983	0,0	3 708 282	8,5	543 752	1,3	43 481 570
2005	26 558 285	61,3	3 693 199	8,5	9 773 084	22,6	-	-	17 285	0,0	2 632 002	6,1	627 291	1,4	43 301 146
2006	27 336 704	58,0	3 714 491	7,9	11 538 123	24,5	11 064	0,0	19 358	0,0	3 646 846	7,7	897 574	1,9	47 164 160
2007	27 016 397	62,8	3 159 070	7,3	10 405 868	24,2	-	-	23 377	0,1	1 988 841	4,6	416 638	1,0	43 010 191
<b>TOTAL</b>	<b>543 988 904</b>	<b>59,1</b>	<b>36 797 845</b>	<b>4,0</b>	<b>250 595 869</b>	<b>27,2</b>	<b>904 201</b>	<b>0,1</b>	<b>395 642</b>	<b>0,0</b>	<b>82 232 838</b>	<b>8,9</b>	<b>5 208 475</b>	<b>0,6</b>	<b>920 123 774</b>

# **PARTIE III**

**LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE**

**POUR LA SECTION**

**MONTRÉAL – LAC ONTARIO**

**TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE  
2007**

TABLEAU M1

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
<b>EN AMONT :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	310	45	355	5 168 285	1 400 018	-	-	-	1 837	1 842 291	416 638	3 660 784	11,5
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	72	32	104	915 956	601 274	-	-	-	-	-	-	601 274	1,9
	<b>Total océanique</b>	<b>382</b>	<b>77</b>	<b>459</b>	<b>6 084 241</b>	<b>2 001 292</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 837</b>	<b>1 842 291</b>	<b>416 638</b>	<b>4 262 058</b>	<b>13,3</b>
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	392	127	519	8 455 480	9 479 984	-	-	-	1 424	8 046	-	9 489 454	29,7
	Chaland	34	83	117	470 729	242 699	-	-	-	-	21 354	-	264 053	0,8
	Pétrolier	113	23	136	863 580	906 456	-	-	-	-	-	-	906 456	2,8
	<b>Total navire de lac</b>	<b>539</b>	<b>233</b>	<b>772</b>	<b>9 789 789</b>	<b>10 629 139</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 424</b>	<b>29 400</b>	<b>-</b>	<b>10 659 963</b>	<b>33,4</b>
<b>Non cargo</b>		-	163	163	75 899	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		22	15	37	29 911	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en amont</b>		<b>943</b>	<b>488</b>	<b>1 431</b>	<b>15 979 840</b>	<b>12 630 431</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 261</b>	<b>1 871 691</b>	<b>416 638</b>	<b>14 922 021</b>	<b>46,7</b>
<b>EN AVAL :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	303	52	355	5 168 285	548 565	-	3 820 582	-	7 421	117 082	-	4 493 650	14,1
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	62	41	103	908 498	499 083	-	-	-	-	-	-	499 083	1,6
	<b>Total océanique</b>	<b>365</b>	<b>93</b>	<b>458</b>	<b>6 076 783</b>	<b>1 047 648</b>	<b>-</b>	<b>3 820 582</b>	<b>-</b>	<b>7 421</b>	<b>117 082</b>	<b>-</b>	<b>4 992 733</b>	<b>15,6</b>
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	484	36	520	8 463 873	4 535 858	413 675	6 234 006	-	12 695	68	-	11 196 302	35,0
	Chaland	92	27	119	492 656	419 319	6 062	49 052	-	-	-	-	474 433	1,5
	Pétrolier	45	90	135	856 813	369 801	-	-	-	-	-	-	369 801	1,2
	<b>Total navire de lac</b>	<b>621</b>	<b>153</b>	<b>774</b>	<b>9 813 342</b>	<b>5 324 978</b>	<b>419 737</b>	<b>6 283 058</b>	<b>-</b>	<b>12 695</b>	<b>68</b>	<b>-</b>	<b>12 040 536</b>	<b>37,7</b>
<b>Non cargo</b>		-	177	177	81 854	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		21	17	38	30 092	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en aval</b>		<b>1 007</b>	<b>440</b>	<b>1 447</b>	<b>16 002 071</b>	<b>6 372 626</b>	<b>419 737</b>	<b>10 103 640</b>	<b>-</b>	<b>20 116</b>	<b>117 150</b>	<b>-</b>	<b>17 033 269</b>	<b>53,3</b>
<b>TOTAUX :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	613	97	710	10 336 570	1 948 583	-	3 820 582	-	9 258	1 959 373	416 638	8 154 434	25,5
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	134	73	207	1 824 454	1 100 357	-	-	-	-	-	-	1 100 357	3,4
	<b>Total océanique</b>	<b>747</b>	<b>170</b>	<b>917</b>	<b>12 161 024</b>	<b>3 048 940</b>	<b>-</b>	<b>3 820 582</b>	<b>-</b>	<b>9 258</b>	<b>1 959 373</b>	<b>416 638</b>	<b>9 254 791</b>	<b>29,0</b>
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	876	163	1 039	16 919 353	14 015 842	413 675	6 234 006	-	14 119	8 114	-	20 685 756	64,7
	Chaland	126	110	236	963 385	662 018	6 062	49 052	-	-	21 354	-	738 486	2,3
	Pétrolier	158	113	271	1 720 393	1 276 257	-	-	-	-	-	-	1 276 257	4,0
	<b>Total navire de lac</b>	<b>1 160</b>	<b>386</b>	<b>1 546</b>	<b>19 603 131</b>	<b>15 954 117</b>	<b>419 737</b>	<b>6 283 058</b>	<b>-</b>	<b>14 119</b>	<b>29 468</b>	<b>-</b>	<b>22 700 499</b>	<b>71,0</b>
<b>Non cargo</b>		-	340	340	157 753	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		43	32	75	60 003	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL GLOBAL</b>		<b>1 950</b>	<b>928</b>	<b>2 878</b>	<b>31 981 911</b>	<b>19 003 057</b>	<b>419 737</b>	<b>10 103 640</b>	<b>-</b>	<b>23 377</b>	<b>1 988 841</b>	<b>416 638</b>	<b>31 955 290</b>	<b>100,0</b>

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON  
2007**

**TABLEAU M2**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conteneurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	7 000 372	-	-	-	-	7 000 372	21,9
Maïs	-	-	656 251	-	-	-	-	656 251	2,1
Seigle	-	-	4 602	-	-	-	-	4 602	0,0
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Orge	-	-	36 869	-	-	-	-	36 869	0,1
Canola (graines de colza)	-	-	338 971	-	-	-	-	338 971	1,1
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	16 695	-	-	-	-	16 695	0,1
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	1 099 641	-	-	-	-	1 099 641	3,4
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	46 659	-	-	-	-	46 659	0,1
Haricots et pois	-	-	158 691	-	-	-	-	158 691	0,5
Graines de lin	-	-	510 574	-	-	-	-	510 574	1,6
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	12 722	-	234 315	-	-	-	-	247 037	0,8
<b>Total produits agricoles</b>	12 722	-	10 103 640	-	-	-	-	10 116 362	31,7
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	20 714	-	-	-	-	-	-	20 714	0,1
<b>Total produits d'origine animale</b>	20 714	-	-	-	-	-	-	20 714	0,1
Charbon	-	419 737	-	-	-	-	-	419 737	1,3
Coke	1 040 419	-	-	-	-	-	-	1 040 419	3,3
Minerai de fer	9 741 873	-	-	-	-	-	-	9 741 873	30,5
Minerai et concentrés d'aluminium	168 573	-	-	-	-	-	-	168 573	0,5
Argile et bentonite	147 736	-	-	-	-	-	-	147 736	0,5
Gravier et sable	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pierre	664 284	-	-	-	-	-	-	664 284	2,1
Sel	1 133 846	-	-	-	-	-	-	1 133 846	3,5
Potasse	51 516	-	-	-	-	-	-	51 516	0,2
Gypse	734 456	-	-	-	-	-	-	734 456	2,3
Asphalte	254 411	-	-	-	-	-	-	254 411	0,8
Autres produits miniers	235 340	-	-	-	-	-	-	235 340	0,7
<b>Total produits miniers</b>	14 172 454	419 737	-	-	-	-	-	14 592 191	45,7
Bois de charpente	4 908	-	-	-	-	-	-	4 908	0,0
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total produits forestiers</b>	4 908	-	-	-	-	-	-	4 908	0,0
Essence	796 162	-	-	-	-	-	-	796 162	2,5
Mazout	1 165 908	-	-	-	-	-	-	1 165 908	3,6
Autres dérivés du pétrole	90 109	-	-	-	-	-	-	90 109	0,3
Produits chimiques	687 064	-	-	-	16	2 289	-	689 369	2,2
Produits sodiques	20 936	-	-	-	-	-	-	20 936	0,1
Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonte en gueuse	259 328	-	-	-	-	-	-	259 328	0,8
Fer et acier	-	-	-	-	-	1 827 625	-	1 827 625	5,7
Brames d'acier	16 075	-	-	-	-	-	416 638	432 713	1,4
Machines	1 010	-	-	-	1 249	14 583	-	16 842	0,1
Ciment	103 240	-	-	-	-	-	-	103 240	0,3
Clinkers de ciment	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pâte de bois	79 631	-	-	-	-	-	-	79 631	0,2
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	537 835	-	-	-	-	-	-	537 835	1,7
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	546 733	-	-	-	-	-	-	546 733	1,7
Ferrailles de fer et d'acier	154 647	-	-	-	-	-	-	154 647	0,5
Autres produits fabriqués et divers (1)	333 581	-	-	-	22 112	144 344	-	500 037	1,6
<b>Total produits fabriqués et divers</b>	4 792 259	-	-	-	23 377	1 988 841	416 638	7 221 115	22,6
<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>19 003 057</b>	<b>419 737</b>	<b>10 103 640</b>	<b>-</b>	<b>23 377</b>	<b>1 988 841</b>	<b>416 638</b>	<b>31 955 290</b>	<b>100,0</b>

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES  
2007**

**TABLEAU M3 - Partie A**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

NO.	MARCHANDISE	du :	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
			CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
			Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé		-	-	-	-	-	-	-	
2	Maïs		-	-	-	-	-	-	-	
3	Seigle		-	-	-	-	-	-	-	
4	Avoine		-	-	-	-	-	-	-	
5	Orge		-	-	-	-	-	-	-	
6	Canola (graines de colza)		-	-	-	-	-	-	-	
7	Canola, tourteaux et boulettes		-	-	-	-	-	-	-	
8	Blé et autres farines alimentaires		-	-	-	-	-	-	-	
9	Fèves de soya		-	-	-	-	-	-	-	
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes		-	-	-	-	-	-	-	
11	Haricots et pois		-	-	-	-	-	-	-	
12	Graines de lin		-	-	-	-	-	-	-	
13	Graines de tournesol		-	-	-	-	-	-	-	
14	Autres produits agricoles		-	-	-	-	12 722	12 722	0,1	
15	<b>Total produits agricoles</b>		-	-	-	-	12 722	12 722	0,1	
16	Produits de salaison, comestibles		-	-	-	-	-	-	-	
17	Cuir, peaux, fourrures, laine		-	-	-	-	-	-	-	
18	Autres produits d'origine animale		-	-	-	-	-	-	-	
19	<b>Total produits d'origine animale</b>		-	-	-	-	-	-	-	
20	Charbon		-	-	-	-	-	-	-	
21	Coke		98 798	42 029	-	-	158 727	95 906	395 460	2,7
22	Minerai de fer		3 813 870	3 890 961	-	-	19 518	-	7 724 349	51,8
23	Minerai et concentrés d'aluminium		-	123 825	-	-	26 748	18 000	168 573	1,1
24	Argile et bentonite		-	-	-	-	-	-	-	-
25	Gravier et sable		-	-	-	-	-	-	-	-
26	Pierre		24 784	-	-	-	-	-	24 784	0,2
27	Sel		-	-	-	-	-	-	-	-
28	Potasse		-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse		725 270	9 186	-	-	-	-	734 456	4,9
30	Asphalte		53 324	69 080	-	-	-	-	122 404	0,8
31	Autres produits miniers		45 724	8 207	-	-	132 992	17 657	204 580	1,4
32	<b>Total produits miniers</b>		4 761 770	4 143 288	-	-	337 985	131 563	9 374 606	62,8
33	Bois de charpente		-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers		-	-	-	-	-	-	-	-
35	<b>Total produits forestiers</b>		-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence		567 001	-	36 510	-	44 693	-	648 204	4,3
37	Mazout		428 598	22 867	35 760	7 487	-	-	494 712	3,3
38	Autres dérivés du pétrole		-	-	9 280	-	-	-	9 280	0,1
39	Produits chimiques		-	-	24 914	-	372 234	72 333	469 481	3,1
40	Produits sodiques		-	-	15 938	-	4 998	-	20 936	0,1
41	Goudron, poix et créosote		-	-	-	-	-	-	-	-
42	Fonte en gueuse		2 306	197 936	-	-	-	59 086	259 328	1,7
43	Fer et acier		-	-	-	-	514 432	1 208 768	1 723 200	11,5
44	Bramas d'acier		16 075	-	-	-	2 076	414 562	432 713	2,9
45	Machines		508	-	-	-	3 871	5 487	9 866	0,1
46	Ciment		-	-	-	-	-	-	-	-
47	Clinkers de ciment		-	-	-	-	-	-	-	-
48	Pâte de bois		-	-	-	-	-	79 631	79 631	0,5
49	Papier journal et produits de papier		-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses		-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre		230 890	-	-	-	288 456	18 489	537 835	3,6
52	Produits alimentaires		-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise		26 417	133 515	-	-	7 785	170 017	337 734	2,3
54	Ferrailles de fer et d'acier		-	101 221	-	-	-	-	101 221	0,7
55	Autres produits fabriqués et divers (1)		61 233	33 652	-	-	222 159	93 508	410 552	2,8
56	<b>Total produits fabriqués et divers</b>		1 333 028	489 191	122 402	7 487	1 460 704	2 121 881	5 534 693	37,1
57	<b>TOTAL GLOBAL</b>		6 094 798	4 632 479	122 402	7 487	1 811 411	2 253 444	14 922 021	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées.



**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES  
2007**

**TABLEAU M3 - Partie B**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

		TONNES EN AVAL				TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.		
du :		CANADA		ÉTATS-UNIS				TOTAL TONNES DE CARGAISONS	% DU TOTAL			
au :		Canada	États- Unis	Étranger	Canada	États- Unis	Étranger					
		3 957 394	-	354 929	1 060 141	-	1 627 908	7 000 372	41,1	7 000 372	21,9	1
		96 634	-	22 676	270 442	-	266 499	656 251	3,9	656 251	2,1	2
		-	-	4 602	-	-	-	4 602	0,0	4 602	0,0	3
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
		1 734	-	14 218	20 917	-	-	36 869	0,2	36 869	0,1	5
		23 058	-	315 913	-	-	-	338 971	2,0	338 971	1,1	6
		-	-	16 695	-	-	-	16 695	0,1	16 695	0,1	7
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
		288 782	-	180 738	511 096	-	119 025	1 099 641	6,5	1 099 641	3,4	9
		44 163	-	2 496	-	-	-	46 659	0,3	46 659	0,1	10
		13 569	-	110 582	4 756	-	29 784	158 691	0,9	158 691	0,5	11
		10 865	-	447 956	-	-	51 753	510 574	3,0	510 574	1,6	12
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
		1 508	-	61 753	-	-	171 054	234 315	1,4	247 037	0,8	14
		4 437 707	-	1 532 558	1 867 352	-	2 266 023	10 103 640	59,3	10 116 362	31,7	15
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
		-	-	15 475	-	-	5 239	20 714	0,1	20 714	0,1	18
		-	-	15 475	-	-	5 239	20 714	0,1	20 714	0,1	19
		-	-	-	419 737	-	-	419 737	2,5	419 737	1,3	20
		136 326	-	64 755	427 401	-	16 477	644 959	3,8	1 040 419	3,3	21
		-	-	-	1 937 505	-	80 019	2 017 524	11,8	9 741 873	30,5	22
		-	-	-	-	-	-	-	-	168 573	0,5	23
		-	-	-	45 749	-	101 987	147 736	0,9	147 736	0,5	24
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25
		613 898	-	-	25 602	-	-	639 500	3,8	664 284	2,1	26
		1 068 065	-	-	65 781	-	-	1 133 846	6,7	1 133 846	3,5	27
		43 259	-	8 257	-	-	-	51 516	0,3	51 516	0,2	28
		-	-	-	-	-	-	-	-	734 456	2,3	29
		20 753	-	-	111 254	-	-	132 007	0,8	254 411	0,8	30
		-	-	-	-	-	30 760	30 760	0,2	235 340	0,7	31
		1 882 301	-	73 012	3 033 029	-	229 243	5 217 585	30,6	14 592 191	45,7	32
		-	-	4 908	-	-	-	4 908	0,0	4 908	0,0	33
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
		-	-	4 908	-	-	-	4 908	0,0	4 908	0,0	35
		135 119	12 839	-	-	-	-	147 958	0,9	796 162	2,5	36
		332 785	240 618	35 052	62 741	-	-	671 196	3,9	1 165 908	3,6	37
		6 521	7 411	61 984	-	-	4 913	80 829	0,5	90 109	0,3	38
		-	39 498	143 283	37 107	-	-	219 888	1,3	689 369	2,2	39
		-	-	-	-	-	-	-	-	20 936	0,1	40
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41
		-	-	-	-	-	-	-	-	259 328	0,8	42
		-	-	65 305	-	-	39 120	104 425	0,6	1 827 625	5,7	43
		-	-	-	-	-	-	-	-	432 713	1,4	44
		502	-	6 474	-	-	-	6 976	0,0	16 842	0,1	45
		65 001	38 239	-	-	-	-	103 240	0,6	103 240	0,3	46
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47
		-	-	-	-	-	-	-	-	79 631	0,2	48
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
		-	-	-	-	-	-	-	-	537 835	1,7	51
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
		60 676	148 323	-	-	-	-	208 999	1,2	546 733	1,7	53
		26 172	-	27 254	-	-	-	53 426	0,3	154 647	0,5	54
		83 855	788	3 259	256	222	1 105	89 485	0,5	500 037	1,6	55
		710 631	487 716	342 611	100 104	222	45 138	1 686 422	9,9	7 221 115	22,6	56
		7 030 639	487 716	1 968 564	5 000 485	222	2 545 643	17 033 269	100,0	31 955 290	100,0	57

**TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON  
2007**

**TABLEAU M4**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
<b>EN AMONT :</b>													
mars	19	13	32	305 248	320 274	-	-	-	-	-	-	320 274	1,0
avril	82	37	119	1 440 781	1 115 260	-	-	-	-	224 373	65 907	1 405 540	4,4
mai	84	40	124	1 495 424	1 106 574	-	-	-	30	211 728	43 164	1 361 496	4,3
juin	113	40	153	1 745 072	1 492 780	-	-	-	229	258 913	98 895	1 850 817	5,8
juillet	104	57	161	1 714 794	1 447 746	-	-	-	157	183 710	38 373	1 669 986	5,2
août	114	49	163	1 824 530	1 320 096	-	-	-	750	206 765	63 177	1 590 788	5,0
septembre	123	54	177	2 085 782	1 605 088	-	-	-	371	234 621	1 340	1 841 420	5,8
octobre	126	74	200	2 101 934	1 728 298	-	-	-	498	185 397	66 627	1 980 820	6,2
novembre	117	83	200	2 097 059	1 592 297	-	-	-	1 118	293 686	21 242	1 908 343	6,0
décembre	61	41	102	1 169 216	902 018	-	-	-	108	72 498	17 913	992 537	3,1
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en amont</b>	<b>943</b>	<b>488</b>	<b>1 431</b>	<b>15 979 840</b>	<b>12 630 431</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 261</b>	<b>1 871 691</b>	<b>416 638</b>	<b>14 922 021</b>	<b>46,7</b>
<b>EN AVAL :</b>													
mars	11	9	20	221 877	86 263	-	128 707	-	-	-	-	214 970	0,7
avril	69	34	103	1 179 706	418 499	29 955	838 240	-	1 052	4 004	-	1 291 750	4,0
mai	104	41	145	1 693 432	802 093	-	1 028 177	-	299	2 723	-	1 833 292	5,7
juin	95	48	143	1 648 826	743 830	92 549	906 784	-	3 199	23 308	-	1 769 670	5,5
juillet	115	52	167	1 848 819	914 400	60 983	941 628	-	3 249	20 583	-	1 940 843	6,1
août	104	47	151	1 730 464	691 587	65 499	998 683	-	5 009	140	-	1 760 918	5,5
septembre	138	50	188	2 019 521	934 230	74 242	1 193 881	-	4 911	11 210	-	2 218 474	6,9
octobre	138	64	202	2 207 936	707 727	33 707	1 575 559	-	1 867	16 857	-	2 335 717	7,3
novembre	137	51	188	1 848 237	623 167	-	1 408 173	-	530	33 165	-	2 065 035	6,5
décembre	96	44	140	1 603 253	450 830	62 802	1 083 808	-	-	5 160	-	1 602 600	5,0
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en aval</b>	<b>1 007</b>	<b>440</b>	<b>1 447</b>	<b>16 002 071</b>	<b>6 372 626</b>	<b>419 737</b>	<b>10 103 640</b>	<b>-</b>	<b>20 116</b>	<b>117 150</b>	<b>-</b>	<b>17 033 269</b>	<b>53,3</b>
<b>TOTAUX :</b>													
mars	30	22	52	527 125	406 537	-	128 707	-	-	-	-	535 244	1,7
avril	151	71	222	2 620 487	1 533 759	29 955	838 240	-	1 052	228 377	65 907	2 697 290	8,4
mai	188	81	269	3 188 856	1 908 667	-	1 028 177	-	329	214 451	43 164	3 194 788	10,0
juin	208	88	296	3 393 898	2 236 610	92 549	906 784	-	3 428	282 221	98 895	3 620 487	11,3
juillet	219	109	328	3 563 613	2 362 146	60 983	941 628	-	3 406	204 293	38 373	3 610 829	11,3
août	218	96	314	3 554 994	2 011 683	65 499	998 683	-	5 759	206 905	63 177	3 351 706	10,5
septembre	261	104	365	4 105 303	2 539 318	74 242	1 193 881	-	5 282	245 831	1 340	4 059 894	12,7
octobre	264	138	402	4 309 870	2 436 025	33 707	1 575 559	-	2 365	202 254	66 627	4 316 537	13,5
novembre	254	134	388	3 945 296	2 215 464	-	1 408 173	-	1 648	326 851	21 242	3 973 378	12,4
décembre	157	85	242	2 772 469	1 352 848	62 802	1 083 808	-	108	77 658	17 913	2 595 137	8,1
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>1 950</b>	<b>928</b>	<b>2 878</b>	<b>31 981 911</b>	<b>19 003 057</b>	<b>419 737</b>	<b>10 103 640</b>	<b>-</b>	<b>23 377</b>	<b>1 988 841</b>	<b>416 638</b>	<b>31 955 290</b>	<b>100,0</b>

## RÉSULTATS DU TRAFIC 1988 - 2007

TABLEAU M5

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1988	1 576	1 566	3 142	18 654 260	21 903 409	40 557 669	19 505 633	19 433 211	38 938 844
1989	1 375	1 393	2 768	17 527 216	19 543 154	37 070 370	17 388 156	17 751 692	35 139 848
1990	1 389	1 379	2 768	17 647 222	19 008 717	36 655 939	17 004 251	16 884 323	33 888 574
1991	1 432	1 427	2 859	12 980 554	21 929 889	34 910 443	17 749 725	17 645 476	35 395 201
1992	1 250	1 243	2 493	13 991 464	17 368 702	31 360 166	15 346 970	15 267 842	30 614 812
1993	1 149	1 156	2 305	17 026 988	14 943 483	31 970 471	14 996 361	15 041 759	30 038 120
1994	1 423	1 434	2 857	21 017 489	17 404 635	38 422 124	18 794 120	18 947 491	37 741 611
1995	1 392	1 385	2 777	17 352 381	21 332 380	38 684 761	18 986 120	18 963 526	37 949 646
1996	1 358	1 349	2 707	20 652 379	17 422 753	38 075 132	18 314 343	18 131 262	36 445 605
1997	1 401	1 408	2 809	18 853 653	18 047 570	36 901 223	18 471 686	18 533 642	37 005 328
1998	1 576	1 582	3 158	22 569 978	16 675 931	39 245 909	20 612 520	20 629 006	41 241 526
1999	1 590	1 578	3 168	19 594 116	16 817 495	36 411 611	18 687 785	18 663 440	37 351 225
2000	1 485	1 492	2 977	19 168 176	16 238 036	35 406 212	17 887 643	17 888 427	35 776 070
2001	1 293	1 295	2 588	15 583 223	14 694 601	30 277 824	15 173 745	15 097 139	30 270 884
2002	1 300	1 312	2 612	16 904 264	13 098 028	30 002 292	15 642 884	15 739 501	31 382 385
2003	1 291	1 288	2 579	16 436 399	12 464 041	28 900 440	15 155 287	15 043 211	30 198 498
2004	1 326	1 357	2 683	17 201 797	13 598 583	30 800 380	15 096 224	15 278 202	30 374 426
2005	1 340	1 355	2 695	16 753 223	14 520 099	31 273 322	15 369 033	15 467 988	30 837 021
2006	1 472	1 470	2 942	19 022 669	16 549 316	35 571 985	17 498 515	17 476 836	34 975 351
2007	1 431	1 447	2 878	14 922 021	17 033 269	31 955 290	15 979 840	16 002 071	31 981 911
<b>TOTAL</b>	27 849	27 916	55 765	353 859 472	340 594 091	694 453 563	343 660 841	343 886 045	687 546 886

**CARGAISONS SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF  
1988 - 2007**

**TABLEAU M6**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUV'T'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1988	20 396 561	50,3	S/O	-	15 468 940	38,1	87 456	0,2	38 853	0,1	4 565 859	11,3	S/O	-	40 557 669
1989	21 010 319	56,7	S/O	-	11 448 020	30,9	168 750	0,5	31 728	0,1	4 411 553	11,9	S/O	-	37 070 370
1990	20 562 535	56,1	S/O	-	12 229 063	33,4	87 737	0,2	23 918	0,1	3 752 686	10,2	S/O	-	36 655 939
1991	15 771 687	45,2	S/O	-	15 444 845	44,2	159 449	0,5	20 472	0,1	3 513 990	10,1	S/O	-	34 910 443
1992	15 712 016	50,1	S/O	-	12 245 314	39,0	89 273	0,3	23 577	0,1	3 289 986	10,5	S/O	-	31 360 166
1993	16 671 366	52,1	S/O	-	10 852 996	33,9	54 905	0,2	29 636	0,1	4 361 568	13,6	S/O	-	31 970 471
1994	18 104 743	47,1	S/O	-	13 245 446	34,5	54 768	0,1	16 923	0,0	7 000 244	18,2	S/O	-	38 422 124
1995	19 320 911	49,9	S/O	-	14 587 031	37,7	35 964	0,1	25 060	0,1	4 715 795	12,2	S/O	-	38 684 761
1996	19 864 497	52,2	S/O	-	12 303 449	32,3	-	-	15 075	0,0	5 892 111	15,5	S/O	-	38 075 132
1997	18 294 915	49,6	S/O	-	13 482 327	36,5	-	-	11 816	0,0	5 112 165	13,9	S/O	-	36 901 223
1998	19 243 487	49,0	S/O	-	12 963 846	33,0	30 828	0,1	5 211	0,0	7 002 537	17,8	S/O	-	39 245 909
1999	17 923 481	49,2	266 364	0,7	13 552 844	37,2	80 692	0,2	11 573	0,0	4 164 599	11,4	412 058	1,1	36 411 611
2000	17 474 021	49,4	334 489	0,9	12 503 515	35,3	9 655	0,0	19 521	0,1	4 703 411	13,3	361 600	1,0	35 406 212
2001	15 687 342	51,8	407 336	1,3	11 161 951	36,9	-	-	16 471	0,1	2 620 642	8,7	384 082	1,3	30 277 824
2002	15 604 029	52,0	336 425	1,1	9 863 912	32,9	25 834	0,1	14 721	0,0	3 019 259	10,1	1 138 112	3,8	30 002 292
2003	16 927 793	58,6	214 728	0,7	9 188 854	31,8	7 826	0,0	15 208	0,1	2 118 663	7,3	427 368	1,5	28 900 440
2004	16 896 034	54,9	639 722	2,1	9 048 588	29,4	-	-	14 983	0,0	3 707 357	12,0	493 696	1,6	30 800 380
2005	17 746 415	56,7	726 720	2,3	9 524 577	30,5	-	-	17 285	0,1	2 631 034	8,4	627 291	2,0	31 273 322
2006	18 975 206	53,3	684 090	1,9	11 338 573	31,9	11 064	0,0	19 358	0,1	3 646 120	10,2	897 574	2,5	35 571 985
2007	19 003 057	59,5	419 737	1,3	10 103 640	31,6	-	-	23 377	0,1	1 988 841	6,2	416 638	1,3	31 955 290
<b>TOTAL</b>	<b>361 190 415</b>	<b>52,0</b>	<b>4 029 611</b>	<b>0,6</b>	<b>240 557 731</b>	<b>34,6</b>	<b>904 201</b>	<b>0,1</b>	<b>394 766</b>	<b>0,1</b>	<b>82 218 420</b>	<b>11,8</b>	<b>5 158 419</b>	<b>0,7</b>	<b>694 453 563</b>

**TRANSITS DE NAVIRES  
1988 - 2007**

**TABLEAU M7**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1988	18 654 260	1 131	445	1 576	21 903 409	1 251	315	1 566	40 557 669	2 382	760	3 142
1989	17 527 216	995	380	1 375	19 543 154	1 150	243	1 393	37 070 370	2 145	623	2 768
1990	17 647 222	999	390	1 389	19 008 717	1 105	274	1 379	36 655 939	2 104	664	2 768
1991	12 980 554	791	641	1 432	21 929 889	1 220	207	1 427	34 910 443	2 011	848	2 859
1992	13 991 464	834	416	1 250	17 368 702	1 006	237	1 243	31 360 166	1 840	653	2 493
1993	17 026 988	951	198	1 149	14 943 483	857	299	1 156	31 970 471	1 808	497	2 305
1994	21 017 489	1 170	253	1 423	17 404 635	1 001	433	1 434	38 422 124	2 171	686	2 857
1995	17 352 381	931	461	1 392	21 332 380	1 139	246	1 385	38 684 761	2 070	707	2 777
1996	20 652 379	1 109	249	1 358	17 422 753	987	362	1 349	38 075 132	2 096	611	2 707
1997	18 853 653	1 076	325	1 401	18 047 570	1 007	401	1 408	36 901 223	2 083	726	2 809
1998	22 569 978	1 309	267	1 576	16 675 931	1 001	581	1 582	39 245 909	2 310	848	3 158
1999	19 594 116	1 166	424	1 590	16 817 495	987	591	1 578	36 411 611	2 153	1 015	3 168
2000	19 168 176	1 145	340	1 485	16 238 036	994	498	1 492	35 406 212	2 139	838	2 977
2001	15 583 223	971	322	1 293	14 694 601	896	399	1 295	30 277 824	1 867	721	2 588
2002	16 904 264	1 022	278	1 300	13 098 028	796	516	1 312	30 002 292	1 818	794	2 612
2003	16 436 399	967	324	1 291	12 464 041	768	520	1 288	28 900 440	1 735	844	2 579
2004	17 201 797	1 030	296	1 326	13 598 583	799	558	1 357	30 800 380	1 829	854	2 683
2005	16 753 223	1 004	336	1 340	14 520 099	840	515	1 355	31 273 322	1 844	851	2 695
2006	19 022 669	1 120	352	1 472	16 549 316	936	534	1 470	35 571 985	2 056	886	2 942
2007	14 922 021	943	488	1 431	17 033 269	1 007	440	1 447	31 955 290	1 950	928	2 878
<b>TOTAL</b>	<b>353 859 472</b>	<b>20 664</b>	<b>7 185</b>	<b>27 849</b>	<b>340 594 091</b>	<b>19 747</b>	<b>8 169</b>	<b>27 916</b>	<b>694 453 563</b>	<b>40 411</b>	<b>15 354</b>	<b>55 765</b>

**MARCHANDISES PAR GROUPES  
1988 - 2007**

**TABLEAU M8**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERS		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	15 545 348	38,3	73 483	0,2	16 220 120	40,0	30 228	0,1	8 688 490	21,4	40 557 669
1989	11 669 000	31,5	71 394	0,2	16 774 670	45,3	47 967	0,1	8 507 339	22,9	37 070 370
1990	12 387 373	33,8	45 992	0,1	16 543 066	45,1	64 676	0,2	7 614 832	20,8	36 655 939
1991	15 532 704	44,5	51 270	0,1	12 362 544	35,4	27 619	0,1	6 936 306	19,9	34 910 443
1992	12 242 050	39,0	83 637	0,3	12 714 825	40,5	13 112	0,0	6 306 542	20,1	31 360 166
1993	10 915 255	34,1	50 028	0,2	13 746 322	43,0	8 283	0,0	7 250 583	22,7	31 970 471
1994	13 280 877	34,6	73 055	0,2	15 032 373	39,1	7 123	0,0	10 028 696	26,1	38 422 124
1995	14 598 465	37,7	100 300	0,3	16 498 831	42,6	1 696	0,0	7 485 469	19,3	38 684 761
1996	12 294 655	32,3	35 984	0,1	16 655 651	43,7	3 411	0,0	9 085 431	23,9	38 075 132
1997	13 491 031	36,6	32 732	0,1	14 676 645	39,8	11 761	0,0	8 689 054	23,5	36 901 223
1998	12 964 357	33,0	34 885	0,1	14 724 161	37,5	1 456	0,0	11 521 050	29,4	39 245 909
1999	13 637 630	37,5	35 318	0,1	14 239 776	39,1	1 526	0,0	8 497 361	23,3	36 411 611
2000	12 513 041	35,3	38 240	0,1	13 978 179	39,5	7 477	0,0	8 869 275	25,1	35 406 212
2001	11 170 044	36,9	25 452	0,1	12 104 055	40,0	21 183	0,1	6 957 090	23,0	30 277 824
2002	9 889 299	33,0	31 251	0,1	11 933 604	39,8	98 953	0,3	8 049 185	26,8	30 002 292
2003	9 201 438	31,8	31 849	0,1	12 799 316	44,3	70 476	0,2	6 797 361	23,5	28 900 440
2004	9 059 002	29,4	35 157	0,1	13 011 315	42,2	51 986	0,2	8 642 920	28,1	30 800 380
2005	9 533 823	30,5	24 274	0,1	14 011 158	44,8	105 430	0,3	7 598 637	24,3	31 273 322
2006	11 387 097	32,0	25 052	0,1	15 103 420	42,5	49 455	0,1	9 006 961	25,3	35 571 985
2007	10 116 362	31,7	20 714	0,1	14 592 191	45,7	4 908	0,0	7 221 115	22,6	31 955 290
<b>TOTAL</b>	<b>241 428 851</b>	<b>34,8</b>	<b>920 067</b>	<b>0,1</b>	<b>287 722 222</b>	<b>41,4</b>	<b>628 726</b>	<b>0,1</b>	<b>163 753 697</b>	<b>23,6</b>	<b>694 453 563</b>

**CÉRÉALES DES ÉTATS-UNIS**  
**1988 - 2007**

**TABLEAU M9**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É.-U.		TOTAL DES CÉRÉALES DES É.-U. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	2 046 771	37,1	2 022 111	36,7	10 410	0,2	S/O	-	599 748	10,9	597 140	10,8	-	-	239 415	4,3	5 515 595
1989	2 203 974	38,1	1 959 943	33,9	7 704	0,1	S/O	-	939 432	16,2	625 055	10,8	-	-	51 035	0,9	5 787 143
1990	1 871 197	47,0	1 018 239	25,6	-	-	S/O	-	846 871	21,3	234 925	5,9	-	-	11 965	0,3	3 983 197
1991	1 331 577	39,3	993 198	29,3	-	-	S/O	-	533 535	15,7	365 474	10,8	-	-	164 731	4,9	3 388 515
1992	1 586 460	35,0	873 917	19,3	-	-	S/O	-	1 052 638	23,2	917 778	20,2	-	-	102 199	2,3	4 532 992
1993	2 087 128	45,9	1 132 499	24,9	-	-	S/O	-	657 582	14,4	578 188	12,7	-	-	95 754	2,1	4 551 151
1994	1 533 046	29,3	865 693	16,6	-	-	S/O	-	1 130 725	21,6	1 484 285	28,4	-	-	213 825	4,1	5 227 574
1995	2 971 424	40,9	2 152 244	29,6	1 900	0,0	S/O	-	173 287	2,4	1 624 272	22,4	-	-	337 135	4,6	7 260 262
1996	2 718 233	46,1	1 083 567	18,4	11 777	0,2	S/O	-	54 725	0,9	1 992 116	33,8	-	-	41 910	0,7	5 902 328
1997	1 694 195	37,1	420 803	9,2	-	-	S/O	-	576 832	12,6	1 816 377	39,8	-	-	56 354	1,2	4 564 561
1998	2 063 314	33,7	1 903 585	31,1	-	-	S/O	-	46 303	0,8	1 685 201	27,5	8 856	0,1	411 646	6,7	6 118 905
1999	1 625 184	24,6	2 632 760	39,8	-	-	-	-	42 557	0,6	2 140 080	32,4	-	-	166 725	2,5	6 607 306
2000	2 012 948	35,2	1 548 581	27,1	-	-	-	-	93 785	1,6	1 880 086	32,9	31 084	0,5	152 595	2,7	5 719 079
2001	2 098 403	41,8	1 146 924	22,8	20 959	0,4	-	-	24 960	0,5	1 467 067	29,2	56 728	1,1	205 276	4,1	5 020 317
2002	1 864 851	44,1	717 870	17,0	-	-	-	-	24 451	0,6	1 438 093	34,0	69 736	1,6	112 496	2,7	4 227 497
2003	1 810 637	53,7	559 997	16,6	-	-	-	-	2 213	0,1	819 511	24,3	48 860	1,4	129 489	3,8	3 370 707
2004	1 928 223	54,1	434 362	12,2	-	-	-	-	5 962	0,2	996 703	28,0	31 895	0,9	167 431	4,7	3 564 576
2005	2 090 363	53,9	554 740	14,3	-	-	-	-	37 594	1,0	781 691	20,2	93 076	2,4	319 244	8,2	3 876 708
2006	1 296 785	30,7	1 448 243	34,3	-	-	-	-	0	-	1 188 623	28,1	24 953	0,6	268 925	6,4	4 227 529
2007	2 688 049	64,9	536 941	13,0	-	-	-	-	20 917	0,5	630 121	15,2	51 753	1,2	213 960	5,2	4 141 741
<b>TOTAL</b>	<b>39 522 762</b>	<b>40,5</b>	<b>24 006 217</b>	<b>24,6</b>	<b>52 750</b>	<b>0,1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6 864 117</b>	<b>7,0</b>	<b>23 262 786</b>	<b>23,8</b>	<b>416 941</b>	<b>0,4</b>	<b>3 462 110</b>	<b>3,5</b>	<b>97 587 683</b>

**CÉRÉALES DU CANADA  
1988 - 2007**

TABLEAU M10

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL DES CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	8 531 550	85,7	210 549	2,1	38 121	0,4	S/O	-	515 792	5,2	118 464	1,2	258 288	2,6	280 581	2,8	9 953 345
1989	4 836 888	84,8	89 983	1,6	36 204	0,6	S/O	-	290 205	5,1	51 343	0,9	236 815	4,2	161 650	2,8	5 703 088
1990	7 405 022	89,8	187 804	2,3	11 313	0,1	S/O	-	278 472	3,4	37 939	0,5	165 696	2,0	159 602	1,9	8 245 848
1991	10 885 314	90,4	510 424	4,2	2 453	0,0	S/O	-	130 672	1,1	103 938	0,9	171 718	1,4	236 847	2,0	12 041 366
1992	6 538 222	85,0	173 490	2,3	8 801	0,1	S/O	-	114 808	1,5	172 710	2,2	151 311	2,0	534 510	6,9	7 693 852
1993	4 728 825	75,0	43 730	0,7	14 278	0,2	S/O	-	38 974	0,6	216 157	3,4	254 058	4,0	1 006 252	16,0	6 302 274
1994	5 133 605	64,0	172 995	2,2	27 355	0,3	S/O	-	140 140	1,7	368 328	4,6	439 356	5,5	1 736 093	21,7	8 017 872
1995	5 119 158	69,9	106 927	1,5	1 330	0,0	S/O	-	32 954	0,4	401 164	5,5	432 596	5,9	1 232 602	16,8	7 326 731
1996	4 208 814	66,1	126 825	2,0	22 400	0,4	S/O	-	366 280	5,8	325 244	5,1	359 269	5,6	956 471	15,0	6 365 303
1997	7 025 506	79,1	8 614	0,1	14 956	0,2	S/O	-	111 791	1,3	336 182	3,8	462 489	5,2	921 823	10,4	8 881 361
1998	4 588 263	68,1	46 054	0,7	3 168	0,0	S/O	-	31 946	0,5	366 538	5,4	491 617	7,3	1 207 790	17,9	6 735 376
1999	4 742 337	68,5	394 025	5,7	8 482	0,1	243 358	3,5	85 495	1,2	384 012	5,5	221 353	3,2	848 876	12,3	6 927 938
2000	4 511 696	66,5	155 668	2,3	11 679	0,2	274 822	4,1	5 749	0,1	304 019	4,5	458 601	6,8	1 062 202	15,7	6 784 436
2001	4 380 974	71,8	54 660	0,9	9 407	0,2	321 964	5,3	32 908	0,5	231 211	3,8	475 014	7,8	599 723	9,8	6 105 861
2002	3 993 735	71,8	97 757	1,8	32 344	0,6	210 181	3,8	115 963	2,1	391 679	7,0	534 353	9,6	182 779	3,3	5 558 791
2003	4 386 858	75,9	5 399	0,1	42 534	0,7	278 592	4,8	46 615	0,8	339 687	5,9	454 788	7,9	228 150	3,9	5 782 623
2004	4 110 448	75,0	53 343	1,0	-	-	224 145	4,1	-	-	379 630	6,9	350 048	6,4	366 398	6,7	5 484 012
2005	3 764 914	66,7	21 945	0,4	14 961,0	0,3	414 092	7,3	-	-	474 507	8,4	324 783	5,8	632 667	11,2	5 647 869
2006	5 138 163	72,3	93 303	1,3	58 150	0,8	478 939	6,7	9 409,0	0,1	395 286	5,6	442 759	6,2	495 035	7,0	7 111 044
2007	4 312 323	72,3	119 310	2,0	4 602	0,1	338 971	5,7	15 952	0,3	469 520	7,9	458 821	7,7	242 400	4,1	5 961 899
<b>TOTAL</b>	<b>108 342 615</b>	<b>76,0</b>	<b>2 672 805</b>	<b>1,9</b>	<b>362 538</b>	<b>0,3</b>	<b>2 785 064</b>	<b>2,0</b>	<b>2 364 125</b>	<b>1,7</b>	<b>5 867 558</b>	<b>4,1</b>	<b>7 143 733</b>	<b>5,0</b>	<b>13 092 451</b>	<b>9,2</b>	<b>142 630 889</b>



**SÉLECTION DES PRODUITS MINIERS  
1988 - 2007**

TABLEAU M11

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAI DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERS		TOTAL MINIERS TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	712 945	4,4	1 466 718	9,0	10 810 682	66,6	240 823	1,5	-	-	432 411	2,7	1 027 602	6,3	1 528 939	9,4	16 220 120
1989	776 999	4,6	1 272 068	7,6	11 185 264	66,7	215 214	1,3	-	-	448 647	2,7	1 377 273	8,2	1 499 205	8,9	16 774 670
1990	489 355	3,0	946 154	5,7	11 527 835	69,7	229 581	1,4	-	-	715 617	4,3	1 183 829	7,2	1 450 695	8,8	16 543 066
1991	591 980	4,8	503 410	4,1	8 455 027	68,4	151 485	1,2	-	-	598 944	4,8	1 029 814	8,3	1 031 884	8,3	12 362 544
1992	336 327	2,6	705 253	5,5	8 727 467	68,6	145 918	1,1	-	-	561 300	4,4	965 099	7,6	1 273 461	10,0	12 714 825
1993	242 958	1,8	846 742	6,2	9 963 598	72,5	171 967	1,3	26 000	0,2	811 602	5,9	651 414	4,7	1 032 041	7,5	13 746 322
1994	535 301	3,6	634 407	4,2	11 047 880	73,5	183 725	1,2	-	-	735 214	4,9	706 190	4,7	1 189 656	7,9	15 032 373
1995	942 386	5,7	886 224	5,4	10 959 374	66,4	231 066	1,4	-	-	808 074	4,9	1 449 077	8,8	1 222 630	7,4	16 498 831
1996	508 129	3,1	804 960	4,8	11 596 270	69,6	221 755	1,3	22 675	0,1	763 123	4,6	1 449 578	8,7	1 289 161	7,7	16 655 651
1997	534 507	3,6	775 129	5,3	10 121 109	69,0	254 791	1,7	20 037	0,1	400 683	2,7	1 227 534	8,4	1 342 855	9,1	14 676 645
1998	191 356	1,3	624 131	4,2	11 104 515	75,4	250 534	1,7	-	-	559 951	3,8	732 983	5,0	1 260 691	8,6	14 724 161
1999	266 364	1,9	566 637	4,0	10 686 169	75,0	176 461	1,2	21 010	0,1	313 953	2,2	745 098	5,2	1 464 084	10,3	14 239 776
2000	334 489	2,4	931 110	6,7	10 167 877	72,7	161 835	1,2	4 072	0,0	359 032	2,6	657 137	4,7	1 362 627	9,7	13 978 179
2001	407 336	3,4	753 722	6,2	8 386 036	69,3	84 269	0,7	12 982	0,1	299 277	2,5	891 450	7,4	1 268 983	10,5	12 104 055
2002	336 425	2,8	847 622	7,1	8 166 897	68,4	110 613	0,9	24 405	0,2	323 541	2,7	853 795	7,2	1 270 306	10,6	11 933 604
2003	214 728	1,7	680 875	5,3	9 259 086	72,3	109 485	0,9	3 050	0,0	272 054	2,1	766 237	6,0	1 493 801	11,7	12 799 316
2004	639 722	4,9	957 071	7,4	8 337 875	64,1	180 934	1,4	6 435	0,0	425 443	3,3	951 337	7,3	1 512 498	11,6	13 011 315
2005	726 720	5,2	964 293	6,9	8 974 766	64,1	128 894	0,9	6 004	0,0	398 169	2,8	1 220 522	8,7	1 591 790	11,4	14 011 158
2006	684 090	4,5	1 460 589	9,7	9 542 869	63,2	177 648	1,2	6 000	0,0	564 975	3,7	1 154 644	7,6	1 512 605	10,0	15 103 420
2007	419 737	2,9	1 040 419	7,1	9 741 873	66,8	147 736	1,0	-	-	664 284	4,6	1 133 846	7,8	1 444 296	9,9	14 592 191
<b>TOTAL</b>	<b>9 891 854</b>	<b>3,4</b>	<b>17 667 534</b>	<b>6,1</b>	<b>198 762 469</b>	<b>69,1</b>	<b>3 574 734</b>	<b>1,2</b>	<b>152 670</b>	<b>0,1</b>	<b>10 456 294</b>	<b>3,6</b>	<b>20 174 459</b>	<b>7,0</b>	<b>27 042 208</b>	<b>9,4</b>	<b>287 722 222</b>

**SÉLECTION DES PRODUITS TRANSFORMÉS  
1988 - 2007**

**TABLEAU M12**

**SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER USINÉ (1)		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1988	248 120	2,9	879 438	10,1	1 036 759	11,9	125 032	1,4	93 248	1,1	4 316 733	49,7	32 101	0,4	369 397	4,3	1 587 662	18,3
1989	485 319	5,7	569 627	6,7	819 447	9,6	86 287	1,0	70 938	0,8	4 186 116	49,2	27 463	0,3	320 630	3,8	1 941 512	22,8
1990	481 265	6,3	890 612	11,7	817 062	10,7	105 284	1,4	67 942	0,9	3 607 475	47,4	28 431	0,4	233 668	3,1	1 383 093	18,2
1991	378 315	5,5	866 101	12,5	568 383	8,2	78 479	1,1	37 505	0,5	3 438 134	49,6	340 350	4,9	137 600	2,0	1 091 439	15,7
1992	362 649	5,8	615 685	9,8	565 561	9,0	95 345	1,5	72 934	1,2	3 119 218	49,5	114 841	1,8	112 810	1,8	1 247 499	19,8
1993	295 003	4,1	591 868	8,2	684 411	9,4	153 043	2,1	59 313	0,8	4 138 812	57,1	16 343	0,2	109 631	1,5	1 202 159	16,6
1994	462 198	4,6	839 482	8,4	415 570	4,1	156 233	1,6	87 748	0,9	6 766 616	67,5	-	-	46 254	0,5	1 254 595	12,5
1995	245 777	3,3	703 107	9,4	520 757	7,0	124 573	1,7	141 342	1,9	4 528 312	60,5	-	-	149 854	2,0	1 071 747	14,3
1996	341 420	3,8	695 658	7,7	512 731	5,6	92 129	1,0	171 740	1,9	5 687 894	62,6	16 180	0,2	42 768	0,5	1 524 911	16,8
1997	204 185	2,3	795 854	9,2	454 874	5,2	119 691	1,4	221 101	2,5	4 879 709	56,2	63 182	0,7	181 502	2,1	1 768 956	20,4
1998	372 054	3,2	1 086 624	9,4	677 309	5,9	126 097	1,1	272 545	2,4	6 909 049	60,0	38 869	0,3	80 847	0,7	1 957 656	17,0
1999	331 133	3,9	782 463	9,2	405 651	4,8	148 298	1,7	306 157	3,6	4 317 382	50,8	11 415	0,1	96 160	1,1	2 098 702	24,7
2000	376 158	4,2	674 597	7,6	546 984	6,2	150 169	1,7	212 512	2,4	4 881 723	55,0	30 865	0,3	37 787	0,4	1 958 480	22,1
2001	695 875	10,0	826 001	11,9	502 435	7,2	84 617	1,2	219 545	3,2	2 896 389	41,6	8 810	0,1	-	-	1 723 418	24,8
2002	722 291	9,0	454 928	5,7	557 911	6,9	76 218	0,9	232 784	2,9	4 067 662	50,5	86 187	1,1	55 833	0,7	1 795 371	22,3
2003	602 920	8,9	931 187	13,7	632 152	9,3	73 758	1,1	179 104	2,6	2 494 287	36,7	81 196	1,2	50 196	0,7	1 752 561	25,8
2004	481 748	5,6	1 005 031	11,6	629 566	7,3	47 589	0,6	167 619	1,9	4 101 729	47,5	74 783	0,9	327 634	3,8	1 807 221	20,9
2005	556 725	7,3	895 565	11,8	627 015	8,3	19 181	0,3	229 091	3,0	3 042 941	40,0	75 954	1,0	214 318	2,8	1 937 847	25,5
2006	646 140	7,2	1 005 669	11,2	678 854	7,5	15 283	0,2	238 334	2,6	4 363 220	48,4	52 097	0,6	127 809	1,4	1 879 555	20,9
2007	796 162	11,0	1 165 908	16,1	689 369	9,5	20 936	0,3	259 328	3,6	2 260 338	31,3	103 240	1,4	154 647	2,1	1 771 187	24,5
<b>TOTAL</b>	<b>9 085 457</b>	<b>5,5</b>	<b>16 275 405</b>	<b>9,9</b>	<b>12 342 801</b>	<b>7,5</b>	<b>1 898 242</b>	<b>1,2</b>	<b>3 340 830</b>	<b>2,0</b>	<b>84 003 739</b>	<b>51,3</b>	<b>1 202 307</b>	<b>0,7</b>	<b>2 849 345</b>	<b>1,7</b>	<b>32 755 571</b>	<b>20,0</b>

(1) Y compris les brames d'acier.

# **PARTIE IV**

**LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE**

**POUR LA SECTION DU**

**CANAL WELLAND**

**TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE  
2007**

TABLEAU W1

SECTION DU CANAL WELLAND

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
<b>EN AMONT :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	223	85	308	4 596 788	763 505	-	-	-	694	1 444 823	414 562	2 623 584	7,5
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	28	33	61	534 073	234 533	-	-	-	-	-	-	234 533	0,7
	<b>Total océanique</b>	251	118	369	5 130 861	998 038	-	-	-	694	1 444 823	414 562	2 858 117	8,2
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	317	505	822	13 070 215	6 633 550	-	-	-	-	8 046	-	6 641 596	19,0
	Chaland	113	133	246	1 341 767	1 157 398	-	-	-	-	15 356	-	1 172 754	3,4
	Pétrolier	24	31	55	414 622	193 844	-	-	-	-	-	-	193 844	0,6
	<b>Total navire de lac</b>	454	669	1 123	14 826 604	7 984 792	-	-	-	-	23 402	-	8 008 194	22,9
<b>Non cargo</b>		-	330	330	146 367	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		9	2	11	21 755	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en amont</b>		714	1 119	1 833	20 125 587	8 982 830	-	-	-	694	1 468 225	414 562	10 866 311	31,1
<b>EN AVAL :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	270	38	308	4 596 788	433 913	-	3 696 345	-	177	59 553	-	4 189 988	12,0
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	46	15	61	534 073	402 798	-	-	-	-	-	-	402 798	1,2
	<b>Total océanique</b>	316	53	369	5 130 861	836 711	-	3 696 345	-	177	59 553	-	4 592 786	13,1
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	757	61	818	13 018 563	8 750 816	3 153 008	6 225 147	-	-	68	-	18 129 039	51,9
	Chaland	143	107	250	1 351 001	979 350	6 062	-	-	-	-	-	985 412	2,8
	Pétrolier	41	13	54	407 855	361 877	-	-	-	-	-	-	361 877	1,0
	<b>Total navire de lac</b>	941	181	1 122	14 777 419	10 092 043	3 159 070	6 225 147	-	-	68	-	19 476 328	55,7
<b>Non cargo</b>		-	336	336	150 505	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		9	2	11	21 755	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en aval</b>		1 266	572	1 838	20 080 540	10 928 754	3 159 070	9 921 492	-	177	59 621	-	24 069 114	68,9
<b>TOTAUX :</b>														
<b>Océanique :</b>	Cargo	493	123	616	9 193 576	1 197 418	-	3 696 345	-	871	1 504 376	414 562	6 813 572	19,5
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	74	48	122	1 068 146	637 331	-	-	-	-	-	-	637 331	1,8
	<b>Total océanique</b>	567	171	738	10 261 722	1 834 749	-	3 696 345	-	871	1 504 376	414 562	7 450 903	21,3
<b>Navire de lac :</b>	Cargo	1 074	566	1 640	26 088 778	15 384 366	3 153 008	6 225 147	-	-	8 114	-	24 770 635	70,9
	Chaland	256	240	496	2 692 768	2 136 748	6 062	-	-	-	15 356	-	2 158 166	6,2
	Pétrolier	65	44	109	822 477	555 721	-	-	-	-	-	-	555 721	1,6
	<b>Total navire de lac</b>	1 395	850	2 245	29 604 023	18 076 835	3 159 070	6 225 147	-	-	23 470	-	27 484 522	78,7
<b>Non cargo</b>		-	666	666	296 872	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Passager</b>		18	4	22	43 510	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL GLOBAL</b>		1 980	1 691	3 671	40 206 127	19 911 584	3 159 070	9 921 492	-	871	1 527 846	414 562	34 935 425	100,0

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON  
2007**

**TABLEAU W2**

**SECTION DU CANAL WELLAND**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	6 873 580	-	-	-	-	6 873 580	19,7
Maïs	-	-	819 340	-	-	-	-	819 340	2,3
Seigle	-	-	4 602	-	-	-	-	4 602	0,0
Avoine	-	-	2 987	-	-	-	-	2 987	0,0
Orge	-	-	35 135	-	-	-	-	35 135	0,1
Canola (graines de colza)	-	-	395 103	-	-	-	-	395 103	1,1
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	16 695	-	-	-	-	16 695	0,0
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	823 811	-	-	-	-	823 811	2,4
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	46 659	-	-	-	-	46 659	0,1
Haricots et pois	-	-	158 691	-	-	-	-	158 691	0,5
Graines de lin	-	-	510 574	-	-	-	-	510 574	1,5
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	-	-	234 315	-	-	-	-	234 315	0,7
<b>Total produits agricoles</b>	-	-	9 921 492	-	-	-	-	9 921 492	28,4
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	5 239	-	-	-	-	-	-	5 239	0,0
<b>Total produits d'origine animale</b>	5 239	-	-	-	-	-	-	5 239	0,0
Charbon	-	3 159 070	-	-	-	-	-	3 159 070	9,0
Coke	1 376 874	-	-	-	-	-	-	1 376 874	3,9
Minerai de fer	8 283 147	-	-	-	-	-	-	8 283 147	23,7
Minerai et concentrés d'aluminium	141 825	-	-	-	-	-	-	141 825	0,4
Argile et bentonite	147 736	-	-	-	-	-	-	147 736	0,4
Gravier et sable	138 281	-	-	-	-	-	-	138 281	0,4
Pierre	823 881	-	-	-	-	-	-	823 881	2,4
Sel	2 479 604	-	-	-	-	-	-	2 479 604	7,1
Potasse	96 857	-	-	-	-	-	-	96 857	0,3
Gypse	9 186	-	-	-	-	-	-	9 186	0,0
Asphalte	245 048	-	-	-	-	-	-	245 048	0,7
Autres produits miniers	153 474	-	-	-	-	-	-	153 474	0,4
<b>Total produits miniers</b>	13 895 913	3 159 070	-	-	-	-	-	17 054 983	48,8
Bois de charpente	4 908	-	-	-	-	-	-	4 908	0,0
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total produits forestiers</b>	4 908	-	-	-	-	-	-	4 908	0,0
Essence	530 160	-	-	-	-	-	-	530 160	1,5
Mazout	1 030 625	-	-	-	-	-	-	1 030 625	3,0
Autres dérivés du pétrole	21 604	-	-	-	-	-	-	21 604	0,1
Produits chimiques	370 337	-	-	-	16	1	-	370 354	1,1
Produits sodiques	15 938	-	-	-	-	-	-	15 938	0,0
Goudron, poix et créosote	47 571	-	-	-	-	-	-	47 571	0,1
Fonte en gueuse	257 022	-	-	-	-	-	-	257 022	0,7
Fer et acier	-	-	-	-	-	1 412 976	-	1 412 976	4,0
Brames d'acier	90 763	-	-	-	-	-	414 562	505 325	1,4
Machines	191	-	-	-	23	5 464	-	5 678	0,0
Ciment	1 087 934	-	-	-	-	-	-	1 087 934	3,1
Clinkers de ciment	1 071 929	-	-	-	-	-	-	1 071 929	3,1
Pâte de bois	79 631	-	-	-	-	-	-	79 631	0,2
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	18 489	-	-	-	-	-	-	18 489	0,1
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	1 033 581	-	-	-	-	-	-	1 033 581	3,0
Ferrailles de fer et d'acier	311 265	-	-	-	-	-	-	311 265	0,9
Autres produits fabriqués et divers (1)	38 484	-	-	-	832	109 405	-	148 721	0,4
<b>Total produits fabriqués et divers</b>	6 005 524	-	-	-	871	1 527 846	414 562	7 948 803	22,8
<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>19 911 584</b>	<b>3 159 070</b>	<b>9 921 492</b>	<b>-</b>	<b>871</b>	<b>1 527 846</b>	<b>414 562</b>	<b>34 935 425</b>	<b>100,0</b>

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES  
2007**

TABLEAU W3 - Partie A

SECTION DU CANAL WELLAND

NO.	MARCHANDISE	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États- Unis	Canada	États- Unis	Canada	États- Unis		
1	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	-	-	-	-
15	<b>Total produits agricoles</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
16	Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	<b>Total produits d'origine animale</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Coke	57 707	71 428	-	-	135 727	95 906	360 768	3,3
22	Minerai de fer	207 779	3 890 961	-	-	-	-	4 098 740	37,7
23	Minerai et concentrés d'aluminium	-	123 825	-	-	-	18 000	141 825	1,3
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	-	-	-
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	-	-	-
26	Pierre	-	14 378	-	-	-	-	14 378	0,1
27	Sel	-	-	-	-	-	-	-	-
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	-	9 186	-	-	-	-	9 186	0,1
30	Asphalte	-	-	-	-	-	-	-	-
31	Autres produits miniers	24 220	8 207	-	-	72 630	17 657	122 714	1,1
32	<b>Total produits miniers</b>	289 706	4 117 985	-	-	208 357	131 563	4 747 611	43,7
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	<b>Total produits forestiers</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	196 057	-	33 520	-	31 667	-	261 244	2,4
37	Mazout	154 532	-	35 760	7 487	-	-	197 779	1,8
38	Autres dérivés du pétrole	-	-	9 280	-	-	-	9 280	0,1
39	Produits chimiques	-	-	6 603	-	56 216	72 333	135 152	1,2
40	Produits sodiques	-	-	15 938	-	-	-	15 938	0,1
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	-	-	-	-
42	Fonte en gueuse	-	197 936	-	-	-	59 086	257 022	2,4
43	Fer et acier	-	-	-	-	147 119	1 208 768	1 355 887	12,5
44	Brames d'acier	90 763	-	-	-	-	414 562	505 325	4,7
45	Machines	-	-	-	-	-	5 487	5 487	0,1
46	Ciment	36 569	1 051 365	-	-	-	-	1 087 934	10,0
47	Clinkers de ciment	-	1 071 929	-	-	-	-	1 071 929	9,9
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	79 631	79 631	0,7
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	-	-	-	-	-	18 489	18 489	0,2
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	95 984	446 854	-	-	7 785	170 017	720 640	6,6
54	Ferrailles de fer et d'acier	-	260 348	-	-	-	-	260 348	2,4
55	Autres produits fabriqués et divers (1)	-	46 997	-	528	1 903	87 187	136 615	1,3
56	<b>Total produits fabriqués et divers</b>	573 905	3 075 429	101 101	8 015	244 690	2 115 560	6 118 700	56,3
57	<b>TOTAL GLOBAL</b>	863 611	7 193 414	101 101	8 015	453 047	2 247 123	10 866 311	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES  
2007**

**TABLEAU W3 - Partie B**

**SECTION DU CANAL WELLAND**

		TONNES EN AVAL				TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTALS GLOBAUX		NO.	
du :	CANADA		ÉTATS-UNIS					TOTAL	%		
au :	Canada	États- Unis	Étranger	Canada	États- Unis	Étranger	EN AVAL	TONNES DE CARGAISONS	DU TOTAL		
	3 830 602	-	354 929	1 060 141	-	1 627 908	6 873 580	28,6	6 873 580	19,7	1
	65 135	-	2 450	485 256	-	266 499	819 340	3,4	819 340	2,3	2
	-	-	4 602	-	-	-	4 602	0,0	4 602	0,0	3
	2 987	-	-	-	-	-	2 987	0,0	2 987	0,0	4
	-	-	14 218	20 917	-	-	35 135	0,1	35 135	0,1	5
	79 190	-	315 913	-	-	-	395 103	1,6	395 103	1,1	6
	-	-	16 695	-	-	-	16 695	0,1	16 695	0,0	7
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
	120 305	-	76 727	507 754	-	119 025	823 811	3,4	823 811	2,4	9
	44 163	-	2 496	-	-	-	46 659	0,2	46 659	0,1	10
	13 569	-	110 582	4 756	-	29 784	158 691	0,7	158 691	0,5	11
	10 865	-	447 956	-	-	51 753	510 574	2,1	510 574	1,5	12
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
	1 508	-	61 753	-	-	171 054	234 315	1,0	234 315	0,7	14
	4 168 324	-	1 408 321	2 078 824	-	2 266 023	9 921 492	41,2	9 921 492	28,4	15
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
	-	-	-	-	-	5 239	5 239	0,0	5 239	0,0	18
	-	-	-	-	-	5 239	5 239	0,0	5 239	0,0	19
	467 924	-	-	2 691 146	-	-	3 159 070	13,1	3 159 070	9,0	20
	100 949	-	54 170	844 510	-	16 477	1 016 106	4,2	1 376 874	3,9	21
	54 632	-	-	4 049 756	-	80 019	4 184 407	17,4	8 283 147	23,7	22
	-	-	-	-	-	-	-	-	141 825	0,4	23
	-	-	-	45 749	-	101 987	147 736	0,6	147 736	0,4	24
	-	-	-	138 281	-	-	138 281	0,6	138 281	0,4	25
	783 901	-	-	25 602	-	-	809 503	3,4	823 881	2,4	26
	1 730 520	93 204	-	614 643	41 237	-	2 479 604	10,3	2 479 604	7,1	27
	81 216	7 384	8 257	-	-	-	96 857	0,4	96 857	0,3	28
	-	-	-	-	-	-	-	-	9 186	0,0	29
	63 284	-	-	181 764	-	-	245 048	1,0	245 048	0,7	30
	-	-	-	-	-	30 760	30 760	0,1	153 474	0,4	31
	3 282 426	100 588	62 427	8 591 451	41 237	229 243	12 307 372	51,1	17 054 983	48,8	32
	-	-	4 908	-	-	-	4 908	0,0	4 908	0,0	33
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
	-	-	4 908	-	-	-	4 908	0,0	4 908	0,0	35
	129 539	12 839	-	126 538	-	-	268 916	1,1	530 160	1,5	36
	427 882	240 618	35 052	129 294	-	-	832 846	3,5	1 030 625	3,0	37
	-	7 411	-	-	-	4 913	12 324	0,1	21 604	0,1	38
	7 951	20 672	140 995	65 584	-	-	235 202	1,0	370 354	1,1	39
	-	-	-	-	-	-	-	-	15 938	0,0	40
	47 571	-	-	-	-	-	47 571	0,2	47 571	0,1	41
	-	-	-	-	-	-	-	-	257 022	0,7	42
	-	-	17 969	-	-	39 120	57 089	0,2	1 412 976	4,0	43
	-	-	-	-	-	-	-	-	505 325	1,4	44
	-	-	-	-	191	-	191	0,0	5 678	0,0	45
	-	-	-	-	-	-	-	-	1 087 934	3,1	46
	-	-	-	-	-	-	-	-	1 071 929	3,1	47
	-	-	-	-	-	-	-	-	79 631	0,2	48
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
	-	-	-	-	-	-	-	-	18 489	0,1	50
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51
	312 941	-	-	-	-	-	312 941	1,3	1 033 581	3,0	52
	26 172	-	-	24 745	-	-	50 917	0,2	311 265	0,9	53
	9 175	-	1 536	68	222	1 105	12 106	0,1	148 721	0,4	54
	961 231	281 540	195 552	346 229	413	45 138	1 830 103	7,6	7 948 803	22,8	55
	8 411 981	382 128	1 671 208	11 016 504	41 650	2 545 643	24 069 114	100,0	34 935 425	100,0	57

**TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON  
2007**

**TABLEAU W4**

**SECTION DU CANAL WELLAND**

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
<b>EN AMONT :</b>													
mars	12	28	40	517 189	214 814	-	-	-	-	-	-	214 814	0,6
avril	65	114	179	1 894 762	775 184	-	-	-	-	174 771	65 685	1 015 640	2,9
mai	70	110	180	2 023 042	927 315	-	-	-	30	156 667	43 164	1 127 176	3,2
juin	90	115	205	2 197 749	999 413	-	-	-	97	205 397	98 895	1 303 802	3,7
juillet	77	134	211	2 132 023	953 476	-	-	-	58	151 554	37 362	1 142 450	3,3
août	89	135	224	2 420 461	972 447	-	-	-	252	176 326	63 177	1 212 202	3,5
septembre	88	122	210	2 371 418	1 158 644	-	-	-	67	169 683	676	1 329 070	3,8
octobre	90	125	215	2 487 903	1 210 855	-	-	-	39	142 859	66 627	1 420 380	4,1
novembre	88	131	219	2 361 370	1 083 851	-	-	-	151	252 162	21 242	1 357 406	3,9
décembre	45	105	150	1 719 670	686 831	-	-	-	-	38 806	17 734	743 371	2,1
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en amont</b>	<b>714</b>	<b>1 119</b>	<b>1 833</b>	<b>20 125 587</b>	<b>8 982 830</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>694</b>	<b>1 468 225</b>	<b>414 562</b>	<b>10 866 311</b>	<b>31,1</b>
<b>EN AVAL :</b>													
mars	20	7	27	384 217	179 875	191 033	88 337	-	-	-	-	459 245	1,3
avril	103	47	150	1 581 365	924 609	300 963	792 580	-	125	1 411	-	2 019 688	5,8
mai	139	63	202	2 176 398	1 305 406	360 086	1 018 159	-	-	68	-	2 683 719	7,7
juin	128	66	194	2 140 552	1 227 385	395 942	902 792	-	-	21 020	-	2 547 139	7,3
juillet	143	59	202	2 195 610	1 381 245	392 728	954 580	-	-	18 296	-	2 746 849	7,9
août	145	75	220	2 347 052	1 402 201	377 232	978 542	-	-	140	-	2 758 115	7,9
septembre	152	71	223	2 300 814	1 264 337	261 100	1 241 682	-	-	-	-	2 767 119	7,9
octobre	154	55	209	2 546 069	1 164 223	282 706	1 510 134	-	-	-	-	2 957 063	8,5
novembre	142	72	214	2 135 455	973 548	207 869	1 326 162	-	-	18 512	-	2 526 091	7,2
décembre	140	57	197	2 273 008	1 105 925	389 411	1 108 524	-	-	174	-	2 604 034	7,5
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	52	-	-	52	0,0
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total en aval</b>	<b>1 266</b>	<b>572</b>	<b>1 838</b>	<b>20 080 540</b>	<b>10 928 754</b>	<b>3 159 070</b>	<b>9 921 492</b>	<b>-</b>	<b>177</b>	<b>59 621</b>	<b>-</b>	<b>24 069 114</b>	<b>68,9</b>
<b>TOTAUX :</b>													
mars	32	35	67	901 406	394 689	191 033	88 337	-	-	-	-	674 059	1,9
avril	168	161	329	3 476 127	1 699 793	300 963	792 580	-	125	176 182	65 685	3 035 328	8,7
mai	209	173	382	4 199 440	2 232 721	360 086	1 018 159	-	30	156 735	43 164	3 810 895	10,9
juin	218	181	399	4 338 301	2 226 798	395 942	902 792	-	97	226 417	98 895	3 850 941	11,0
juillet	220	193	413	4 327 633	2 334 721	392 728	954 580	-	58	169 850	37 362	3 889 299	11,1
août	234	210	444	4 767 513	2 374 648	377 232	978 542	-	252	176 466	63 177	3 970 317	11,4
septembre	240	193	433	4 672 232	2 422 981	261 100	1 241 682	-	67	169 683	676	4 096 189	11,7
octobre	244	180	424	5 033 972	2 375 078	282 706	1 510 134	-	39	142 859	66 627	4 377 443	12,5
novembre	230	203	433	4 496 825	2 057 399	207 869	1 326 162	-	151	270 674	21 242	3 883 497	11,1
décembre	185	162	347	3 992 678	1 792 756	389 411	1 108 524	-	-	38 980	17 734	3 347 405	9,6
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	52	-	-	52	0,0
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>1 980</b>	<b>1 691</b>	<b>3 671</b>	<b>40 206 127</b>	<b>19 911 584</b>	<b>3 159 070</b>	<b>9 921 492</b>	<b>-</b>	<b>871</b>	<b>1 527 846</b>	<b>414 562</b>	<b>34 935 425</b>	<b>100,0</b>



## RÉSULTATS DU TRAFIC 1988 - 2007

TABLEAU W5

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1988	1 963	1 946	3 909	12 363 992	31 172 325	43 536 317	25 678 177	25 497 142	51 175 319
1989	1 794	1 804	3 598	12 113 108	27 796 342	39 909 450	22 736 432	22 999 006	45 735 438
1990	1 794	1 783	3 577	11 961 465	27 436 435	39 397 900	22 358 350	22 224 174	44 582 524
1991	1 795	1 775	3 570	7 883 689	29 035 283	36 918 972	22 847 289	22 592 678	45 439 967
1992	1 579	1 561	3 140	8 333 241	24 841 277	33 174 518	20 243 685	20 098 051	40 341 736
1993	1 460	1 467	2 927	11 230 122	20 584 897	31 815 019	18 072 909	17 990 480	36 063 389
1994	1 693	1 685	3 378	15 832 507	23 870 582	39 703 089	21 463 429	21 396 077	42 859 506
1995	1 654	1 641	3 295	12 462 085	26 914 248	39 376 333	22 114 295	21 957 301	44 071 596
1996	1 661	1 646	3 307	16 100 765	25 044 449	41 145 214	22 305 537	22 075 614	44 381 151
1997	1 687	1 697	3 384	14 964 754	25 937 733	40 902 487	22 383 678	22 317 899	44 701 577
1998	1 716	1 711	3 427	16 490 774	24 154 823	40 645 597	22 562 174	22 498 816	45 060 990
1999	1 836	1 844	3 680	13 772 519	23 668 366	37 440 885	20 861 259	20 898 258	41 759 517
2000	1 681	1 670	3 351	13 433 945	23 138 232	36 572 177	20 473 915	20 428 640	40 902 555
2001	1 706	1 683	3 389	10 623 437	21 861 460	32 484 897	19 489 594	19 430 309	38 919 903
2002	1 506	1 510	3 016	11 689 831	20 418 339	32 108 170	18 103 106	18 134 151	36 237 257
2003	1 512	1 515	3 027	11 697 639	20 172 827	31 870 466	17 525 485	17 478 649	35 004 134
2004	1 584	1 601	3 185	12 595 988	21 688 828	34 284 816	18 311 694	18 360 863	36 672 557
2005	1 710	1 733	3 443	12 256 402	21 893 152	34 149 554	18 372 670	18 406 586	36 779 256
2006	1 840	1 833	3 673	13 976 985	23 442 679	37 419 664	19 862 855	19 823 505	39 686 360
2007	1 833	1 838	3 671	10 866 311	24 069 114	34 935 425	20 125 587	20 080 540	40 206 127
<b>TOTAL</b>	<b>34 004</b>	<b>33 943</b>	<b>67 947</b>	<b>250 649 559</b>	<b>487 141 391</b>	<b>737 790 950</b>	<b>415 892 120</b>	<b>414 688 739</b>	<b>830 580 859</b>

**CARGAISONS SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF  
1988 - 2007**

**TABLEAU W6**

**SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1988	24 119 789	55,4	S/O	-	16 062 624	36,9	84 327	0,2	23 490	0,1	3 246 087	7,5	S/O	-	43 536 317
1989	24 387 306	61,1	S/O	-	12 094 818	30,3	151 603	0,4	16 644	0,0	3 259 079	8,2	S/O	-	39 909 450
1990	23 788 081	60,4	S/O	-	12 656 979	32,1	67 217	0,2	12 025	0,0	2 873 598	7,3	S/O	-	39 397 900
1991	18 326 722	49,6	S/O	-	15 851 375	42,9	121 628	0,3	10 274	0,0	2 608 973	7,1	S/O	-	36 918 972
1992	18 179 814	54,8	S/O	-	12 485 974	37,6	77 737	0,2	16 351	0,0	2 414 642	7,3	S/O	-	33 174 518
1993	17 251 886	54,2	S/O	-	11 209 047	35,2	54 905	0,2	21 726	0,1	3 277 455	10,3	S/O	-	31 815 019
1994	20 661 562	52,0	S/O	-	13 576 191	34,2	54 768	0,1	9 653	0,0	5 400 915	13,6	S/O	-	39 703 089
1995	20 890 620	53,1	S/O	-	14 972 524	38,0	18 225	0,0	10 115	0,0	3 484 849	8,9	S/O	-	39 376 333
1996	23 621 910	57,4	S/O	-	12 728 928	30,9	-	-	1 279	0,0	4 793 097	11,6	S/O	-	41 145 214
1997	23 110 570	56,5	S/O	-	13 721 447	33,5	-	-	2 209	0,0	4 068 261	9,9	S/O	-	40 902 487
1998	22 004 090	54,1	S/O	-	13 162 425	32,4	15 828	0,0	837	0,0	5 462 417	13,4	S/O	-	40 645 597
1999	15 880 743	42,4	4 518 099	12,1	13 508 319	36,1	69 469	0,2	355	0,0	3 286 495	8,8	177 405	0,5	37 440 885
2000	15 811 645	43,2	4 345 503	11,9	12 871 409	35,2	9 655	0,0	1 283	0,0	3 382 207	9,2	150 475	0,4	36 572 177
2001	13 826 823	42,6	4 803 620	14,8	11 645 522	35,8	-	-	1 616	0,0	2 033 454	6,3	173 862	0,5	32 484 897
2002	14 956 780	46,6	4 114 092	12,8	10 323 175	32,2	25 834	0,1	848	0,0	2 133 952	6,6	553 489	1,7	32 108 170
2003	16 635 881	52,2	4 196 191	13,2	9 342 431	29,3	7 826	0,0	791	0,0	1 682 564	5,3	4 782	0,0	31 870 466
2004	18 017 251	52,6	4 230 079	12,3	9 044 708	26,4	-	-	867	0,0	2 904 893	8,5	87 018	0,3	34 284 816
2005	19 095 444	55,9	3 693 199	10,8	9 391 899	27,5	-	-	398	0,0	1 884 844	5,5	83 770	0,2	34 149 554
2006	19 810 684	52,9	3 714 491	9,9	10 751 735	28,7	11 064	0,0	3 372	0,0	2 774 914	7,4	353 404	0,9	37 419 664
2007	19 911 584	57,0	3 159 070	9,0	9 921 492	28,4	-	-	871	0,0	1 527 846	4,4	414 562	1,2	34 935 425
<b>TOTAL</b>	<b>390 289 185</b>	<b>52,9</b>	<b>36 774 344</b>	<b>5,0</b>	<b>245 323 022</b>	<b>33,3</b>	<b>770 086</b>	<b>0,1</b>	<b>135 004</b>	<b>0,0</b>	<b>62 500 542</b>	<b>8,5</b>	<b>1 998 767</b>	<b>0,3</b>	<b>737 790 950</b>

**TRANSITS DE NAVIRES  
1988 - 2007**

**TABLEAU W7**

**SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1988	12 363 992	810	1 153	1 963	31 172 325	1 658	288	1 946	43 536 317	2 468	1 441	3 909
1989	12 113 108	804	990	1 794	27 796 342	1 573	231	1 804	39 909 450	2 377	1 221	3 598
1990	11 961 465	767	1 027	1 794	27 436 435	1 535	248	1 783	39 397 900	2 302	1 275	3 577
1991	7 883 689	600	1 195	1 795	29 035 283	1 549	226	1 775	36 918 972	2 149	1 421	3 570
1992	8 333 241	642	937	1 579	24 841 277	1 335	226	1 561	33 174 518	1 977	1 163	3 140
1993	11 230 122	785	675	1 460	20 584 897	1 133	334	1 467	31 815 019	1 918	1 009	2 927
1994	15 832 507	1 044	649	1 693	23 870 582	1 320	365	1 685	39 703 089	2 364	1 014	3 378
1995	12 462 085	760	894	1 654	26 914 248	1 351	290	1 641	39 376 333	2 111	1 184	3 295
1996	16 100 765	964	697	1 661	25 044 449	1 261	385	1 646	41 145 214	2 225	1 082	3 307
1997	14 964 754	917	770	1 687	25 937 733	1 296	401	1 697	40 902 487	2 213	1 171	3 384
1998	16 490 774	1 062	654	1 716	24 154 823	1 254	457	1 711	40 645 597	2 316	1 111	3 427
1999	13 772 519	905	931	1 836	23 668 366	1 227	617	1 844	37 440 885	2 132	1 548	3 680
2000	13 433 945	849	832	1 681	23 138 232	1 214	456	1 670	36 572 177	2 063	1 288	3 351
2001	10 623 437	746	960	1 706	21 861 460	1 147	536	1 683	32 484 897	1 893	1 496	3 389
2002	11 689 831	766	740	1 506	20 418 339	1 041	469	1 510	32 108 170	1 807	1 209	3 016
2003	11 697 639	725	787	1 512	20 172 827	1 036	479	1 515	31 870 466	1 761	1 266	3 027
2004	12 595 988	806	778	1 584	21 688 828	1 089	512	1 601	34 284 816	1 895	1 290	3 185
2005	12 256 402	793	917	1 710	21 893 152	1 126	607	1 733	34 149 554	1 919	1 524	3 443
2006	13 976 985	862	978	1 840	23 442 679	1 207	626	1 833	37 419 664	2 069	1 604	3 673
2007	10 866 311	714	1 119	1 833	24 069 114	1 266	572	1 838	34 935 425	1 980	1 691	3 671
<b>TOTAL</b>	<b>250 649 559</b>	<b>16 321</b>	<b>17 683</b>	<b>34 004</b>	<b>487 141 391</b>	<b>25 618</b>	<b>8 325</b>	<b>33 943</b>	<b>737 790 950</b>	<b>41 939</b>	<b>26 008</b>	<b>67 947</b>

**MARCHANDISES PAR GROUPES**  
**1988 - 2007**

**TABLEAU W8**

**SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERES		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	16 138 054	37,1	37 693	0,1	20 092 455	46,2	20 842	0,0	7 247 273	16,6	43 536 317
1989	12 283 468	30,8	35 556	0,1	20 077 371	50,3	35 159	0,1	7 477 896	18,7	39 909 450
1990	12 801 197	32,5	9 175	0,0	19 590 432	49,7	59 501	0,2	6 937 595	17,6	39 397 900
1991	15 928 350	43,1	17 645	0,0	15 183 314	41,1	21 501	0,1	5 768 162	15,6	36 918 972
1992	12 465 835	37,6	50 591	0,2	14 552 519	43,9	8 874	0,0	6 096 699	18,4	33 174 518
1993	11 255 092	35,4	33 240	0,1	13 507 263	42,5	152	0,0	7 019 272	22,1	31 815 019
1994	13 595 096	34,2	46 833	0,1	16 211 797	40,8	-	-	9 849 363	24,8	39 703 089
1995	14 948 276	38,0	65 505	0,2	16 399 966	41,6	-	-	7 962 586	20,2	39 376 333
1996	12 708 664	30,9	13 061	0,0	18 715 044	45,5	-	-	9 708 445	23,6	41 145 214
1997	13 721 447	33,5	13 964	0,0	18 152 561	44,4	10 073	0,0	9 004 442	22,0	40 902 487
1998	13 144 176	32,3	14 053	0,0	16 345 069	40,2	-	-	11 142 299	27,4	40 645 597
1999	13 577 788	36,3	11 580	0,0	15 195 354	40,6	-	-	8 656 163	23,1	37 440 885
2000	12 875 981	35,2	7 080	0,0	15 324 880	41,9	-	-	8 364 236	22,9	36 572 177
2001	11 645 522	35,8	4 042	0,0	13 287 209	40,9	20 181	0,1	7 527 943	23,2	32 484 897
2002	10 348 562	32,2	5 172	0,0	13 907 368	43,3	89 156	0,3	7 757 912	24,2	32 108 170
2003	9 349 427	29,3	-	-	15 637 122	49,1	70 402	0,2	6 813 515	21,4	31 870 466
2004	9 044 708	26,4	-	-	16 596 194	48,4	51 915	0,2	8 591 999	25,1	34 284 816
2005	9 391 899	27,5	-	-	17 154 098	50,2	105 430	0,3	7 498 127	22,0	34 149 554
2006	10 757 638	28,7	-	-	17 818 154	47,6	49 455	0,1	8 794 417	23,5	37 419 664
2007	9 921 492	28,4	5 239	0,0	17 054 983	48,8	4 908	0,0	7 948 803	22,8	34 935 425
<b>TOTAL</b>	<b>245 902 672</b>	<b>33,3</b>	<b>370 429</b>	<b>0,1</b>	<b>330 803 153</b>	<b>44,8</b>	<b>547 549</b>	<b>0,1</b>	<b>160 167 147</b>	<b>21,7</b>	<b>737 790 950</b>

**CÉRÉALES DES ÉTATS-UNIS**  
**1988 - 2007**

**TABLEAU W9**

**SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É.-U.		TOTAL CÉRÉALES DES É.-U. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	2 070 330	36,1	2 188 297	38,2	10 410	0,2	S/O	-	599 748	10,5	634 087	11,1	-	-	228 448	4,0	5 731 320
1989	2 203 974	36,5	2 210 458	36,6	7 704	0,1	S/O	-	939 432	15,6	674 795	11,2	-	-	-	-	6 036 363
1990	1 871 197	44,3	1 178 090	27,9	-	-	S/O	-	846 871	20,0	319 201	7,6	-	-	11 965	0,3	4 227 324
1991	1 331 577	39,3	1 005 337	29,7	-	-	S/O	-	533 535	15,7	365 474	10,8	-	-	151 638	4,5	3 387 561
1992	1 586 460	33,0	1 144 250	23,8	-	-	S/O	-	1 052 638	21,9	939 822	19,5	-	-	88 982	1,8	4 812 152
1993	2 087 128	44,7	1 258 032	26,9	-	-	S/O	-	657 582	14,1	611 436	13,1	-	-	57 972	1,2	4 672 150
1994	1 533 046	28,1	1 103 424	20,2	-	-	S/O	-	1 130 725	20,7	1 484 285	27,2	-	-	208 528	3,8	5 460 008
1995	2 971 424	39,9	2 343 895	31,5	1 900	0,0	S/O	-	173 287	2,3	1 624 272	21,8	-	-	331 515	4,5	7 446 293
1996	2 718 233	44,6	1 279 892	21,0	11 777	0,2	S/O	-	54 725	0,9	1 992 116	32,7	-	-	44 246	0,7	6 100 989
1997	1 694 195	36,0	560 724	11,9	-	-	S/O	-	576 832	12,2	1 833 522	38,9	-	-	45 562	1,0	4 710 835
1998	2 063 314	33,1	2 018 736	32,4	-	-	S/O	-	46 303	0,7	1 685 671	27,1	8 856	0,1	406 790	6,5	6 229 670
1999	1 625 184	24,3	2 705 940	40,5	-	-	-	-	42 557	0,6	2 140 080	32,0	-	-	165 111	2,5	6 678 872
2000	2 012 948	33,6	1 763 090	29,4	-	-	43 694	0,7	93 785	1,6	1 894 632	31,6	31 084	0,5	149 299	2,5	5 988 532
2001	2 098 403	38,8	1 444 889	26,7	20 959	0,4	-	-	24 960	0,5	1 568 703	29,0	56 728	1,0	199 541	3,7	5 414 183
2002	1 864 851	40,7	1 003 946	21,9	-	-	-	-	24 451	0,5	1 510 436	33,0	69 736	1,5	105 852	2,3	4 579 272
2003	1 810 637	48,0	885 817	23,5	-	-	-	-	2 213	0,1	901 268	23,9	48 860	1,3	125 065	3,3	3 773 860
2004	1 928 223	50,6	635 111	16,7	-	-	-	-	5 962	0,2	1 039 391	27,3	31 895	0,8	167 431	4,4	3 808 013
2005	2 090 363	51,3	761 437	18,7	-	-	-	-	37 594	0,9	778 751	19,1	93 076	2,3	315 383	7,7	4 076 604
2006	1 296 785	29,6	1 636 069	37,4	-	-	-	-	-	-	1 153 975	26,4	24 953	0,6	265 099	6,1	4 376 881
2007	2 688 049	61,7	751 755	17,3	-	-	-	-	20 917	0,5	626 779	14,4	51 753	1,2	213 960	4,9	4 353 213
<b>TOTAL</b>	<b>39 546 321</b>	<b>38,8</b>	<b>27 879 189</b>	<b>27,4</b>	<b>52 750</b>	<b>0,1</b>	<b>43 694</b>	<b>0,0</b>	<b>6 864 117</b>	<b>6,7</b>	<b>23 778 696</b>	<b>23,3</b>	<b>416 941</b>	<b>0,4</b>	<b>3 282 387</b>	<b>3,2</b>	<b>101 864 095</b>

**CÉRÉALES DU CANADA  
1988 - 2007**

TABLEAU W10

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	8 709 022	84,3	248 048	2,4	41 789	0,4	S/O	-	528 954	5,1	130 319	1,3	258 288	2,5	414 884	4,0	10 331 304
1989	5 071 541	83,8	76 996	1,3	36 204	0,6	S/O	-	293 205	4,8	63 650	1,1	236 815	3,9	271 240	4,5	6 049 651
1990	7 495 238	88,9	214 589	2,5	11 313	0,1	S/O	-	278 472	3,3	45 554	0,5	165 696	2,0	218 793	2,6	8 429 655
1991	11 101 227	89,2	551 986	4,4	2 453	0,0	S/O	-	130 672	1,0	103 938	0,8	171 718	1,4	387 120	3,1	12 449 114
1992	6 376 326	83,1	194 648	2,5	8 801	0,1	S/O	-	114 808	1,5	172 710	2,3	151 311	2,0	655 218	8,5	7 673 822
1993	4 813 973	73,9	59 465	0,9	14 278	0,2	S/O	-	38 974	0,6	210 683	3,2	254 058	3,9	1 126 922	17,3	6 518 353
1994	5 114 963	63,0	153 076	1,9	27 355	0,3	S/O	-	140 140	1,7	346 546	4,3	439 356	5,4	1 894 747	23,3	8 116 183
1995	5 184 287	68,9	88 136	1,2	1 330	0,0	S/O	-	32 954	0,4	378 991	5,0	432 596	5,7	1 407 937	18,7	7 526 231
1996	4 363 730	66,2	120 753	1,8	22 400	0,3	S/O	-	366 280	5,6	297 847	4,5	359 269	5,4	1 061 842	16,1	6 592 121
1997	7 136 235	79,5	1 892	0,0	14 956	0,2	S/O	-	130 753	1,5	261 228	2,9	462 489	5,2	966 654	10,8	8 974 207
1998	4 689 907	68,7	18 656	0,3	3 168	0,0	S/O	-	31 946	0,5	220 901	3,2	491 617	7,2	1 366 995	20,0	6 823 190
1999	4 797 664	70,4	321 393	4,7	8 482	0,1	243 358	3,6	83 825	1,2	289 152	4,2	221 353	3,2	846 620	12,4	6 811 847
2000	4 651 847	67,6	114 367	1,7	11 679	0,2	340 413	4,9	-	-	249 090	3,6	458 601	6,7	1 056 880	15,4	6 882 877
2001	4 521 487	72,8	45 687	0,7	9 407	0,2	321 964	5,2	32 908	0,5	207 275	3,3	475 014	7,6	599 127	9,6	6 212 869
2002	4 202 114	74,2	66 033	1,2	23 844	0,4	208 316	3,7	114 193	2,0	335 380	5,9	534 353	9,4	182 046	3,2	5 666 279
2003	4 174 626	75,4	5 399	0,1	42 534	0,8	278 592	5,0	46 615	0,8	302 343	5,5	454 788	8,2	228 150	4,1	5 533 047
2004	3 995 747	76,3	21 119	0,4	-	-	235 670	4,5	-	-	267 713	5,1	350 048	6,7	366 398	7,0	5 236 695
2005	3 754 479	70,6	-	-	14 961	0,3	414 092	7,8	-	-	174 313	3,3	324 783	6,1	632 667	11,9	5 315 295
2006	4 746 558	74,5	31 733	0,5	58 150	0,9	461 209	7,2	9 409	0,1	130 001	2,0	442 759	6,9	495 035	7,8	6 374 854
2007	4 185 531	75,2	67 585	1,2	7 589	0,1	395 103	7,1	14 218	0,3	197 032	3,5	458 821	8,2	242 400	4,4	5 568 279
<b>TOTAL</b>	<b>109 086 502</b>	<b>76,2</b>	<b>2 401 561</b>	<b>1,7</b>	<b>360 693</b>	<b>0,3</b>	<b>2 898 717</b>	<b>2,0</b>	<b>2 388 326</b>	<b>1,7</b>	<b>4 384 666</b>	<b>3,1</b>	<b>7 143 733</b>	<b>5,0</b>	<b>14 421 675</b>	<b>10,1</b>	<b>143 085 873</b>

**SÉLECTION DES PRODUITS MINIERES**  
**1988 - 2007**

TABLEAU W11

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAI DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERES		TOTAL MINIERES TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1988	7 029 061	35,0	1 638 341	8,2	7 083 883	35,3	240 823	1,2	226 492	1,1	1 007 689	5,0	1 672 709	8,3	1 193 457	5,9	20 092 455
1989	6 321 198	31,5	1 412 270	7,0	7 293 840	36,3	215 214	1,1	241 749	1,2	1 187 261	5,9	2 176 005	10,8	1 229 834	6,1	20 077 371
1990	6 265 959	32,0	1 037 047	5,3	7 483 022	38,2	229 581	1,2	214 373	1,1	1 781 577	9,1	1 513 195	7,7	1 065 678	5,4	19 590 432
1991	5 276 522	34,8	459 181	3,0	5 698 201	37,5	151 485	1,0	163 412	1,1	1 179 384	7,8	1 355 831	8,9	899 298	5,9	15 183 314
1992	5 137 176	35,3	745 292	5,1	4 299 855	29,5	145 918	1,0	195 711	1,3	963 437	6,6	1 855 845	12,8	1 209 285	8,3	14 552 519
1993	3 472 603	25,7	809 271	6,0	5 025 280	37,2	171 967	1,3	149 597	1,1	1 378 250	10,2	1 462 920	10,8	1 037 375	7,7	13 507 263
1994	3 641 745	22,5	858 209	5,3	7 346 125	45,3	183 725	1,1	182 157	1,1	1 323 047	8,2	1 761 044	10,9	915 745	5,6	16 211 797
1995	3 998 085	24,4	959 115	5,8	6 328 853	38,6	231 066	1,4	196 903	1,2	1 411 951	8,6	2 309 656	14,1	964 337	5,9	16 399 966
1996	4 503 666	24,1	834 731	4,5	7 977 703	42,6	221 755	1,2	196 424	1,0	1 554 972	8,3	2 439 007	13,0	986 786	5,3	18 715 044
1997	4 613 589	25,4	815 321	4,5	7 882 197	43,4	254 791	1,4	221 370	1,2	1 149 189	6,3	2 339 016	12,9	877 088	4,8	18 152 561
1998	4 631 960	28,3	698 915	4,3	6 514 907	39,9	250 534	1,5	176 521	1,1	1 297 412	7,9	1 976 360	12,1	798 460	4,9	16 345 069
1999	4 518 099	29,7	623 627	4,1	5 822 615	38,3	175 661	1,2	228 871	1,5	859 859	5,7	2 154 900	14,2	811 722	5,3	15 195 354
2000	4 345 503	28,4	964 887	6,3	6 128 438	40,0	161 835	1,1	214 291	1,4	894 193	5,8	1 725 627	11,3	890 106	5,8	15 324 880
2001	4 803 620	36,2	901 018	6,8	3 486 873	26,2	84 269	0,6	204 364	1,5	945 002	7,1	2 149 714	16,2	712 349	5,4	13 287 209
2002	4 114 092	29,6	1 194 300	8,6	5 042 945	36,3	110 613	0,8	181 670	1,3	739 559	5,3	1 888 696	13,6	635 493	4,6	13 907 368
2003	4 196 191	26,8	1 004 157	6,4	6 560 453	42,0	109 485	0,7	210 126	1,3	799 893	5,1	2 070 106	13,2	686 711	4,4	15 637 122
2004	4 230 079	25,5	1 286 492	7,8	6 630 538	40,0	180 934	1,1	195 122	1,2	1 193 515	7,2	2 367 741	14,3	511 773	3,1	16 596 194
2005	3 693 199	21,5	1 346 009	7,8	7 419 461	43,3	128 894	0,8	210 483	1,2	1 213 462	7,1	2 547 366	14,8	595 224	3,5	17 154 098
2006	3 714 491	20,8	1 877 911	10,5	7 191 865	40,4	177 648	1,0	190 485	1,1	1 151 332	6,5	2 891 149	16,2	623 273	3,5	17 818 154
2007	3 159 070	18,5	1 376 874	8,1	8 283 147	48,6	147 736	0,9	138 281	0,8	823 881	4,8	2 479 604	14,5	646 390	3,8	17 054 983
<b>TOTAL</b>	<b>91 665 908</b>	<b>27,7</b>	<b>20 842 968</b>	<b>6,3</b>	<b>129 500 201</b>	<b>39,1</b>	<b>3 573 934</b>	<b>1,1</b>	<b>3 938 402</b>	<b>1,2</b>	<b>22 854 865</b>	<b>6,9</b>	<b>41 136 491</b>	<b>12,4</b>	<b>17 290 384</b>	<b>5,2</b>	<b>330 803 153</b>

## SÉLECTION DES PRODUITS TRANSFORMÉS 1988 - 2007

TABLEAU W12

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER USINÉ (1)		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1988	126 537	1,7	669 756	9,2	801 269	11,1	112 888	1,6	82 921	1,1	3 034 185	41,9	488 672	6,7	364 658	5,0	1 566 387	21,6
1989	275 681	3,7	637 605	8,5	864 621	11,6	34 820	0,5	65 164	0,9	3 092 769	41,4	367 748	4,9	313 738	4,2	1 825 750	24,4
1990	223 997	3,2	938 742	13,5	684 828	9,9	87 502	1,3	66 500	1,0	2 764 197	39,8	407 310	5,9	369 092	5,3	1 395 427	20,1
1991	150 401	2,6	655 024	11,4	529 638	9,2	30 130	0,5	35 577	0,6	2 549 540	44,2	355 305	6,2	314 278	5,4	1 148 269	19,9
1992	103 252	1,7	495 897	8,1	500 063	8,2	52 538	0,9	70 105	1,1	2 271 722	37,3	375 451	6,2	375 259	6,2	1 852 412	30,4
1993	35 535	0,5	407 218	5,8	591 409	8,4	56 031	0,8	55 792	0,8	3 120 927	44,5	858 144	12,2	200 666	2,9	1 693 550	24,1
1994	157 505	1,6	697 751	7,1	389 241	4,0	77 896	0,8	81 007	0,8	5 245 524	53,3	1 422 700	14,4	149 454	1,5	1 628 285	16,5
1995	18 033	0,2	605 005	7,6	543 935	6,8	40 335	0,5	132 434	1,7	3 333 160	41,9	1 194 011	15,0	144 127	1,8	1 951 546	24,5
1996	60 862	0,6	615 844	6,3	538 342	5,5	28 800	0,3	162 882	1,7	4 610 328	47,5	1 439 717	14,8	155 838	1,6	2 095 832	21,6
1997	76 415	0,8	634 957	7,1	519 555	5,8	62 988	0,7	128 689	1,4	3 856 640	42,8	1 516 733	16,8	299 133	3,3	1 909 332	21,2
1998	150 900	1,4	613 464	5,5	655 361	5,9	69 849	0,6	266 790	2,4	5 361 673	48,1	1 673 028	15,0	106 380	1,0	2 244 854	20,1
1999	63 662	0,7	474 539	5,5	397 024	4,6	77 394	0,9	225 935	2,6	3 334 738	38,5	1 602 864	18,5	126 082	1,5	2 353 925	27,2
2000	108 365	1,3	354 049	4,2	496 847	5,9	84 646	1,0	202 512	2,4	3 458 677	41,4	1 258 259	15,0	138 016	1,7	2 262 865	27,1
2001	285 450	3,8	492 370	6,5	435 129	5,8	73 898	1,0	199 013	2,6	2 145 531	28,5	1 540 165	20,5	124 709	1,7	2 231 678	29,6
2002	147 641	1,9	293 209	3,8	421 416	5,4	74 087	1,0	229 653	3,0	2 643 181	34,1	1 305 972	16,8	83 128	1,1	2 559 625	33,0
2003	158 411	2,3	570 348	8,4	436 386	6,4	68 800	1,0	177 603	2,6	1 652 648	24,3	1 297 109	19,0	134 222	2,0	2 317 988	34,0
2004	173 561	2,0	600 026	7,0	554 959	6,5	47 589	0,6	162 506	1,9	2 914 863	33,9	1 226 938	14,3	244 612	2,8	2 666 945	31,0
2005	248 352	3,3	667 545	8,9	395 011	5,3	19 181	0,3	177 542	2,4	1 854 248	24,7	1 230 805	16,4	171 761	2,3	2 733 682	36,5
2006	381 603	4,3	776 324	8,8	467 652	5,3	15 283	0,2	233 129	2,7	3 099 721	35,2	1 064 495	12,1	317 236	3,6	2 438 974	27,7
2007	530 160	6,7	1 030 625	13,0	370 354	4,7	15 938	0,2	257 022	3,2	1 918 301	24,1	1 087 934	13,7	311 265	3,9	2 427 204	30,5
<b>TOTAL</b>	<b>3 476 323</b>	<b>2,2</b>	<b>12 230 298</b>	<b>7,6</b>	<b>10 593 040</b>	<b>6,6</b>	<b>1 130 593</b>	<b>0,7</b>	<b>3 012 776</b>	<b>1,9</b>	<b>62 262 573</b>	<b>38,9</b>	<b>21 713 360</b>	<b>13,6</b>	<b>4 443 654</b>	<b>2,8</b>	<b>41 304 530</b>	<b>25,8</b>

(1) Y compris les brames d'acier.



## NOTES